

FOR MORE INFORMATION

USA
Tel.: (800) 926-5438 or (209) 891-5200
Fax: (209) 896-9012
1775 Park St., Selma, CA 93662

EUROPE
Tel: (353) 1-285-3333
Fax: (353) 1-284-0015
Pottery Road, Dun Laoire, Ireland

Pour de plus amples informations
É.-U.

Téléphone : (800) 926-5438 ou (209) 891-5200
Télécopieur : (209) 896-9012
1775 Park St., Selma, CA 93662

EUROPE

Téléphone : (353) 1-285-3333
Télécopieur : (353) 1-284-0015
Pottery Road, Dun Laoire, Irlande

Für weitere Informationen

USA

Tel.: (800) 926-5438 oder (209) 891-5200
Fax: (209) 896-9012
1775 Park St., Selma, CA 93662

EUROPA

Tel.: (353) 1-285-3333
Fax: (353) 1-284-0015
Pottery Road, Dun Laoire, Irland

Para obtener más información

EE.UU.

Tel.: (800) 926-5438 ó (209) 891-5200
Fax: (209) 896-9012
1775 Park St., Selma, CA 93662

EUROPA

Tel.: (353) 1-285-3333
Fax: (353) 1-284-0015
Pottery Road, Dun Laoire, Irlanda

069316-020
7/99 K

Operator Manual
Guide de l’opérateur
Betriebsanleitung
Manual del operador

<i>U Drive 25</i>
SERIAL NO. 1001 TO CURRENT

WARNING

All personnel shall carefully read, understand and follow all safety rules, and operating instructions before performing maintenance on or operating any UpRight aerial work platform.

Refer to page 2 for the English language version of this Operator Manual.

AVERTISSEMENT

Tout le personnel doit lire attentivement et respecter toutes les consignes de sécurité avant d’entretenir ou d’utiliser une plate-forme élévatrice UpRight.

Reportez-vous à la page 11 pour la version française de ce guide de l’opérateur.

WARNING

Alle Bediener müssen die Sicherheitsregeln und Bedienungsanleitungen gründlich durchlesen, verstehen und befolgen, bevor sie an irgendeiner UpRight-Hocharbeitsbühne Wartungsarbeiten ausführen oder diese in Betrieb nehmen.

Bezüglich der deutschsprachigen Ausgabe dieser Betriebsanleitung siehe Seite 20.

ADVERTENCIA


Todo el personal debe leer atentamente, entender y respetar todas las reglas de seguridad, las instrucciones de operación antes de efectuar trabajos de mantenimiento o manejar cualquier plataforma aérea de trabajo UpRight.

Referirse a la página 29 para la versión en español de este manual del operador.

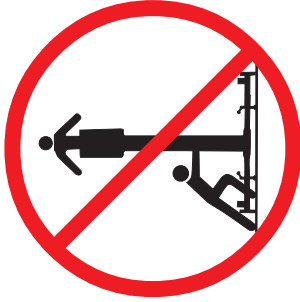
NOTE: The placement and movement of the machine with the platform raised is permitted on smooth, firm surfaces with sufficient load carrying capacity only, the inclination of which shall not exceed 1.0 degrees.

NOTES:

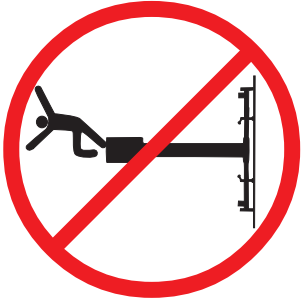
SAFETY RULES




NEVER elevate platform unless all four (4) outriggers have been properly installed. All wheels or screwjacks must be in solid contact with a firm surface before the platform is elevated.




NEVER attempt to push the UpRight Lift with people or materials on the platform or with the platform elevated.



Climbing up on the railing of the platform, standing on or stepping from the platform onto buildings, steel or prefab concrete structures, etc., **is prohibited.**



NEVER elevate platform without first leveling the base.



THIS MACHINE IS NOT INSULATED.

Use of the Aerial Work Platform: This aerial work platform is intended to lift one person and his tools as well as the material used for the job. It is designed for repair and assembly jobs and assignments at overhead workplaces (ceilings, cranes, roof structures, buildings, etc.). All other uses of the aerial work platform **are prohibited.**

MACHINE must be driven only on smooth level floor surface.

This aerial work platform is not insulated! For this reason it is imperative to keep a safe distance from live parts of electrical equipment.

To extend the height or the range by placing ladders, scaffolds or similar devices on the platform is prohibited.

NEVER attach overhanging loads to the platform or increase the platform size.

Exceeding the specified permissible maximum load of 159 kg (350 lbs) or the presence of more than one person on the platform is prohibited.

LOOK up, down and around for overhead obstructions and electrical conductors.

To bypass any safety equipment **is prohibited** and presents a danger for the persons on the aerial platform and in its working range.

NEVER use outriggers from one model on another model.

Dismantling the folding entry railing or other railing components **is prohibited!** Always make certain that the entry folding rail is closed and securely locked!

It is prohibited to keep the entry folding rail in an open position (e.g. held open with tie straps) when the platform is raised!

INSPECT the machine thoroughly for cracked welds, loose or missing hardware, hydraulic leaks, damaged control or power cables and loose wire connections.

The use and operation of the aerial work platform as a lifting tool (lifting of loads from below upwards or from up high on down) **is prohibited!**

NEVER recharge battery near sparks or open flame. Batteries that are being charged emit highly explosive hydrogen gas.

AFTER USE secure the work platform against unauthorized use by turning key switch off and removing key.

Modifications to the aerial work platform **are prohibited** or permissible only by the approval of UpRight.

The attachment or the use of components not manufactured or supplied by UpRight **is prohibited!**

NEVER use machine as a welding ground. Welding ground must be attached to same structural element which is being repaired.

Outrigger Installation

1. Remove the outriggers from storage locations on sides of mast.
2. Insert into outrigger socket in base (Figure 1).
3. Push in until locking pin engages hole in end of outrigger. Pull outward on outrigger to ensure engagement.
4. Repeat the above steps for all other outriggers. Make sure all four (4) locking pins are engaged.
5. Level the base, centering the bubble in the orbit level on the base by adjusting the screwjacks at the end of each outrigger (Figure 1). DO NOT release the tension on an outrigger, by turning counterclockwise, to level base.

IMPORTANT: All four (4) screwjack pads must be in solid contact with a firm surface and each outrigger indicator light must be lit before the platform is elevated.

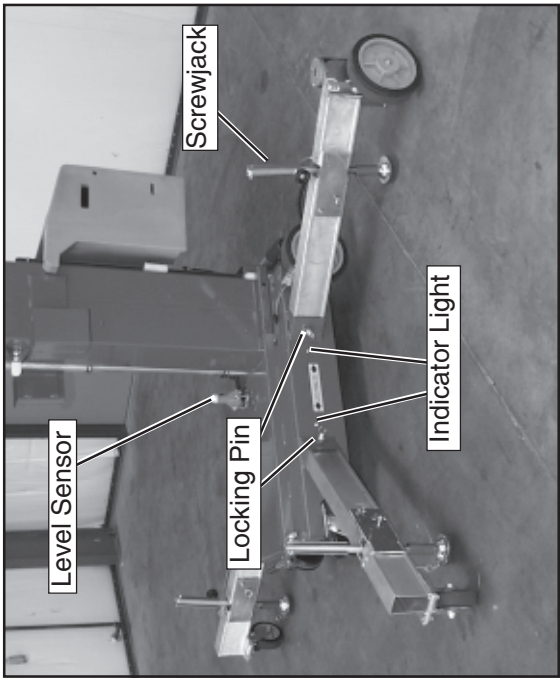


Figure 1: Installing outriggers

Wheel Installation

1. After outriggers have been installed, turn screwjacks clockwise until wheels can be installed.
2. Install rear wheels into rear outriggers. Pin wheels in place using pins provided.

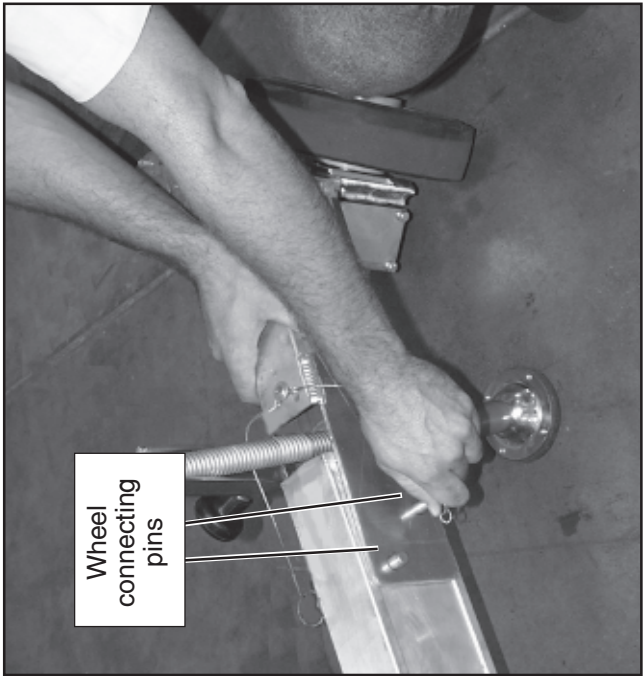


Figure 2: Installing wheels

3. Plug connector from rear wheels into connector from chassis wiring.

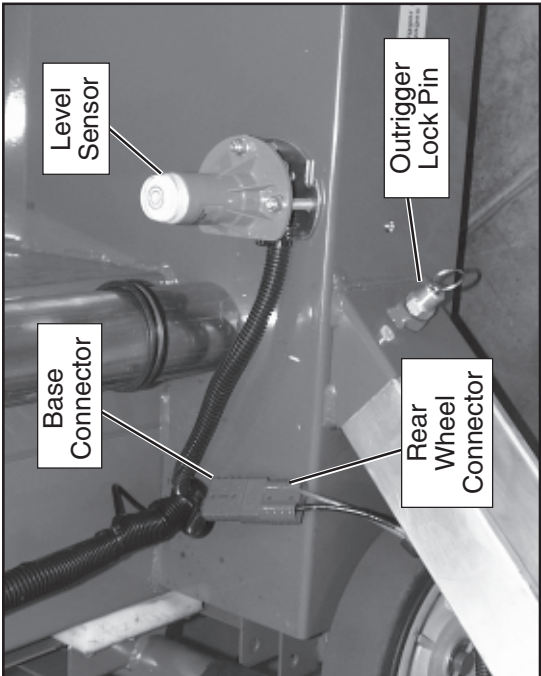


Figure 3: Connecting rear wheel cables

4. Install front wheels. Pin front wheels in place using pins provided.

⚠ WARNING ⚠

BE SURE all wheels are securely attached. Pull on wheels to check for loose pins.

5. Lower screwjacks (turn counterclockwise) until wheels are resting on ground. Be sure screwjacks are high enough to avoid interference with the ground when machine is driven.

⚠ WARNING ⚠

DO NOT use machine if screwjack limiting tubes have been removed. **Remove machine from service and repair before using.**

IMPORTANT: All four wheels must be in solid contact with the ground and each outrigger indicator light must be lit before the machine is operated.

Pre-Operation & Safety Test

⚠ DANGER ⚠

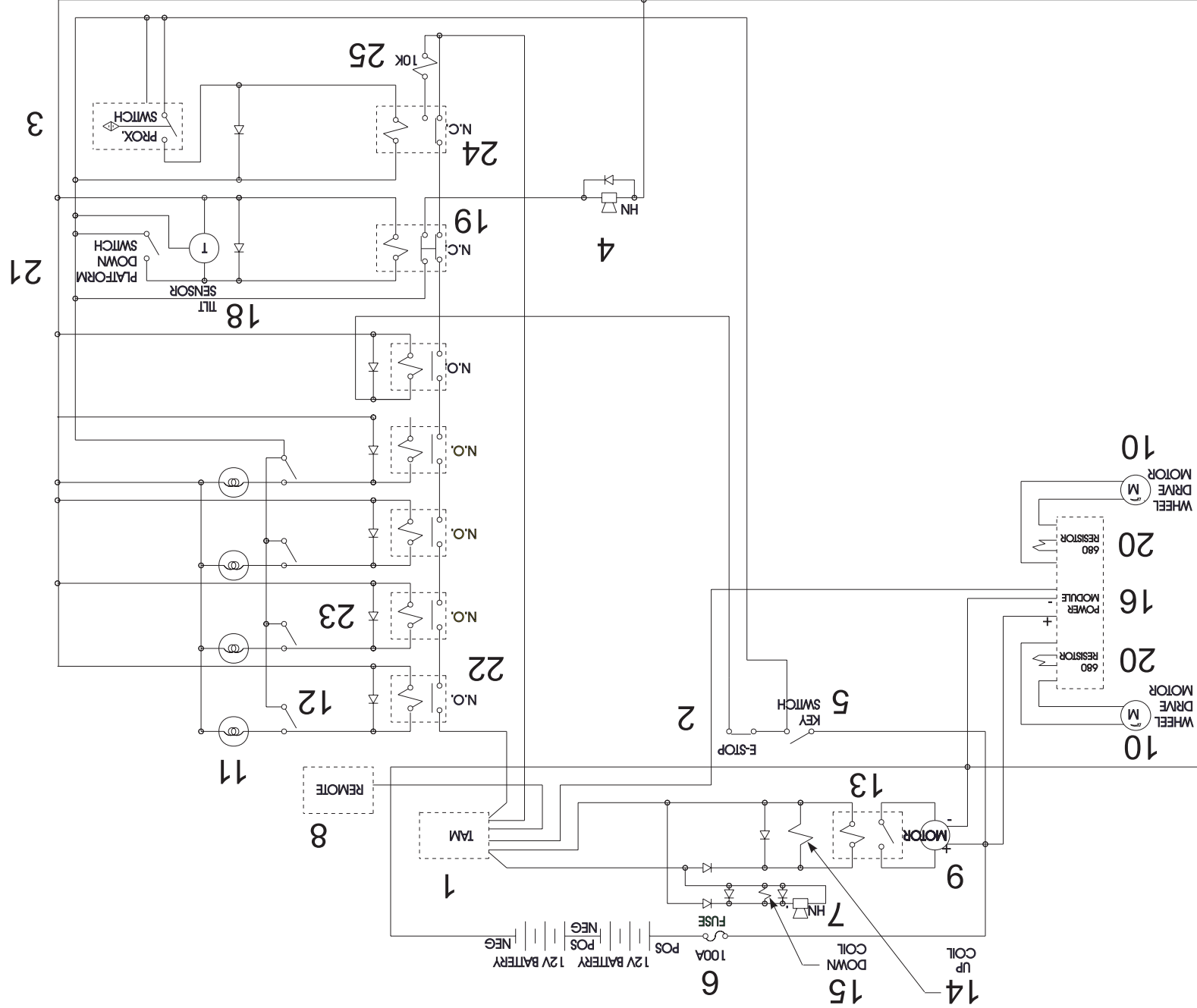
NEVER perform this test from the platform.

1. On a solid level surface, install outriggers and wheels.
2. Lower platform completely. Remove fill cap on hydraulic tank and check for proper hydraulic oil level.
3. Activate lift function on platform controller while pushing level sensor out of alignment. Listen for audible tilt alarm.
4. **Platform should not elevate.**

⚠ WARNING ⚠

DO NOT use a machine that elevates when level sensor is off of level or tension has been released on an outrigger. **Remove machine from service and repair before using.**

5. Release level sensor and fully elevate platform.
6. Visually inspect elevating assembly, chains and straps. Check for missing or loose parts.
7. Partially lower platform and listen for audible lowering alarm.
8. Turn Emergency Lowering Valve knob to check for proper operation. To close Emergency Lowering Valve, turn the knob until it snaps back in.



U-Drive 25 Electrical Schematic - 069304-000

	ENGLISH	FRANÇAIS	GERMAN	SPANISH
1	Control Module	Module de commande	Steuermodul	Módulo de control
2	E-Stop	Arrêt d'arrêt d'urgence	Notastaster	Parada de emergencia
3	Proximity Switch	Commutateur de proximité	Näherungsschalter	Interruptor de proximidad
4	Tilt Alarm	Alarme d'inclinason	Neigungswarnung	Alarma de inclinación
5	Key Switch	Interrupteur à clé	Schlüsselschalter	Interruptor de la llave
6	100A fuse	Fusible, 100A	Sicherung 100 A	Fusible de 100 AMP
7	Down Alarm	Alarme, abaissée	Senkwarnung	Alarma abajo
8	Platform Module	Module de la plate-forme	Plattformmodul	Módulo de la plataforma
9	Motor	Moteur	Motor	Motor
10	Motor, Wheel Drive	Moteur, roues motrices	Motor, Radantrieb	Motor, accionamiento de las ruedas
11	Lamp, Indicator	Témoin lumineux	Kontrolleuchte	Lámpara, indicador
12	Switch, Outrigger Interlock	Interrupteur d'enclenchement solidaire, stabilisateurs	Schalter, Hilfsstützensperre	Interruptor, Estabilizador Enclavamiento
13	Relay, Motor	Relais, moteur	Relais, Motor	Relé, motor
14	Coil, Up	Bobinage, élev.	Spule, aufwärts	Bobina, elevación
15	Coil, Down	Bobinage, abaiss.	Spule, abwärts	Bobina, descenso
16	Power Module	Bloc de puissance	Antriebsseinheit	Módulo de alimentación
17	Battery	Batterie	Batterie	Batería
18	Level Sensor	Capteur de niveau	Niveausensor	Sensor de nivel
19	Relay Contact Normally Closed	Contact de relais normalement fermé	Relaiskontakt (Öffner)	Contacto del relé normalmente cerrado
20	Resistor (680)	Résistance (680)	Widerstand (680)	Resistencia (680)
21	Platform Down Switch	Interrupteur d'abaiss., plate-forme	Plattform-Absenkschalter	Interruptor de descenso de la plataforma
22	Relay Contact Normally Open	Contact de relais normalement ouvert	Relaiskontakt (Schließer)	Contacto de relé Normalmente abierto
23	Diode	Diode	Diode	Diodo
24	Relay Contact Normally Closed	Contact de relais normalement fermé	Relaiskontakt (Öffner)	Contacto del relé normalmente cerrado
25	Resistor (10K)	Résistance (10K)	Widerstand (10K)	Resistencia (10K)

Operation Using Wheels

Before operating the machine, be sure that:

- The operator has been thoroughly trained on this machine.
- The operator has read, fully understands, and follows this Operator Manual and the Scaffold Industry Association's MANUAL OF RESPONSIBILITIES.
- The unit has been properly set up with all outriggers and wheels properly installed and machine has passed the Safety Interlock Test (page 6).

NOTE: Platform will not elevate unless all four outriggers and wheels are properly installed with wheels firmly in contact with floor and each outrigger indicator lamp lit.

1. Check for external damage to the mast.
2. Turn Key to **ON**, Key Switch is located on the left side of the mast (Figure 4).
3. Pull out on Lower Emergency Stop Button, located on the left side of the mast, to turn switch **ON**.

IMPORTANT: In the event of an emergency push the button in to cut power to all controls.

4. Check that the area above the platform is clear before elevating the platform.
5. Release latch and raise upper half of cage. Enter the platform.
6. Lower upper half of the cage after entering platform making sure latch is engaged.
7. Pull out on Emergency Stop Button, located on platform control panel.

8. Push **ON/OFF** button. Green LED will blink.
9. Adjust Drive/Lift and High/Low switches for desired operation.
10. Holding Enable button down, push joystick ahead or back to move or raise machine.

NOTE: Move joystick right or left while driving forward or backwards to turn machine. Machine will only drive at high speed when platform is fully lowered.

NOTE: High/Low switch affects drive speed only. Lift/Lower speed is constant.

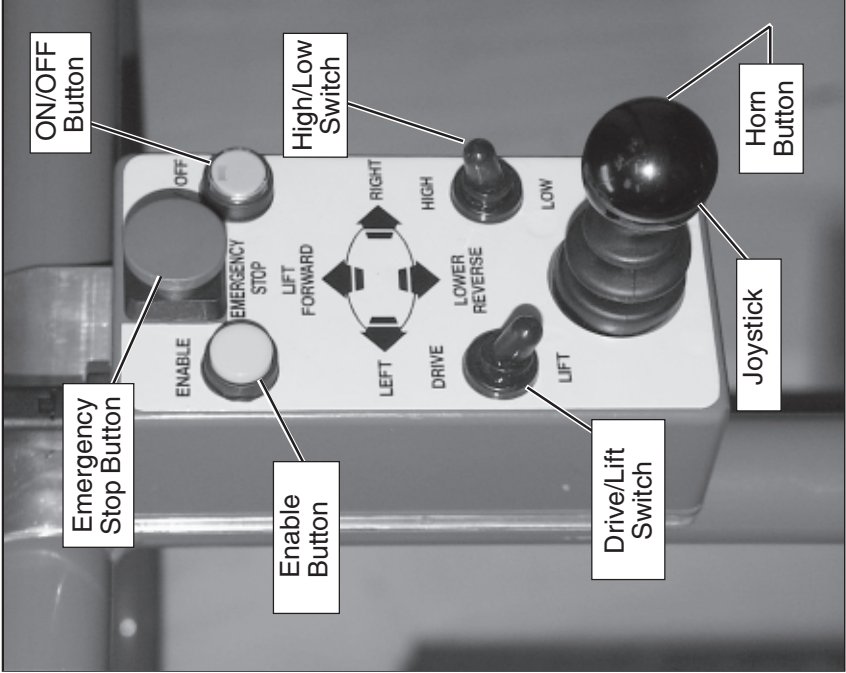


Figure 4: Platform Controls

IMPORTANT: Machine is designed to travel on smooth flat surfaces only.

WARNING

If the platform should fail to lower, **NEVER** climb down the mast.

11. Check that the area below the platform is clear before lowering the platform.
12. After use, secure unit from unauthorized use by turning Key Switch to **OFF** and removing key.

EMERGENCY LOWERING

⚠ WARNING ⚠

If the platform should fail to lower, **NEVER** climb down the mast.

Ask a person on the ground to open the Emergency Lowering Valve to lower the platform. This valve is located through a cutout in the power unit cover on the left side of the mast.

- 1. Pull the knob out and turn one quarter turn either direction to open the Emergency Lowering Valve.
- 2. To close the Emergency Lowering Valve, turn the knob until it snaps back in.

NOTE: Once the platform is fully lowered, be certain that the Emergency Lowering Valve is closed again. The platform will not elevate if the Emergency Lowering Valve is open.

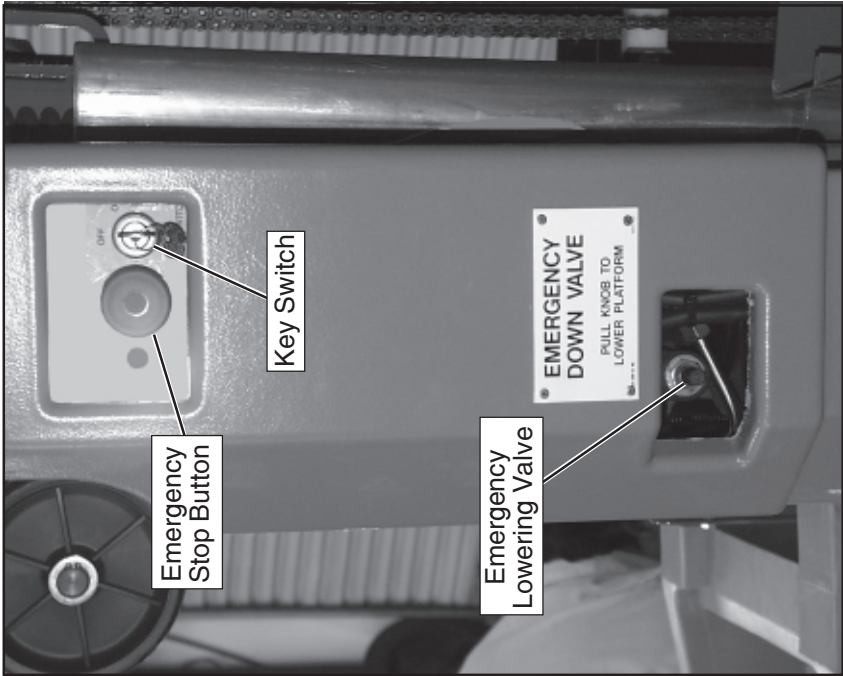


Figure 5: Base Controls

AFTER USE EACH DAY

- 1. Ensure that the platform is fully lowered.
- 2. Park the machine on level ground, preferably under cover.
- 3. Secure against vandals, children or unauthorized operation by turning the Key Switch to **OFF** and removing the key.

Safety Interlock Test

⚠ DANGER ⚠

NEVER perform this test from the platform.

- 1. Properly install all four (4) outriggers and level base using screwjacks.
- 2. Release the tension on one (1) outrigger by turning the screwjack counterclockwise, until the indicator lamp is no longer lit.
- 3. Activate lift switch on side of mast to elevate the platform. **Platform should not elevate.**

⚠ WARNING ⚠

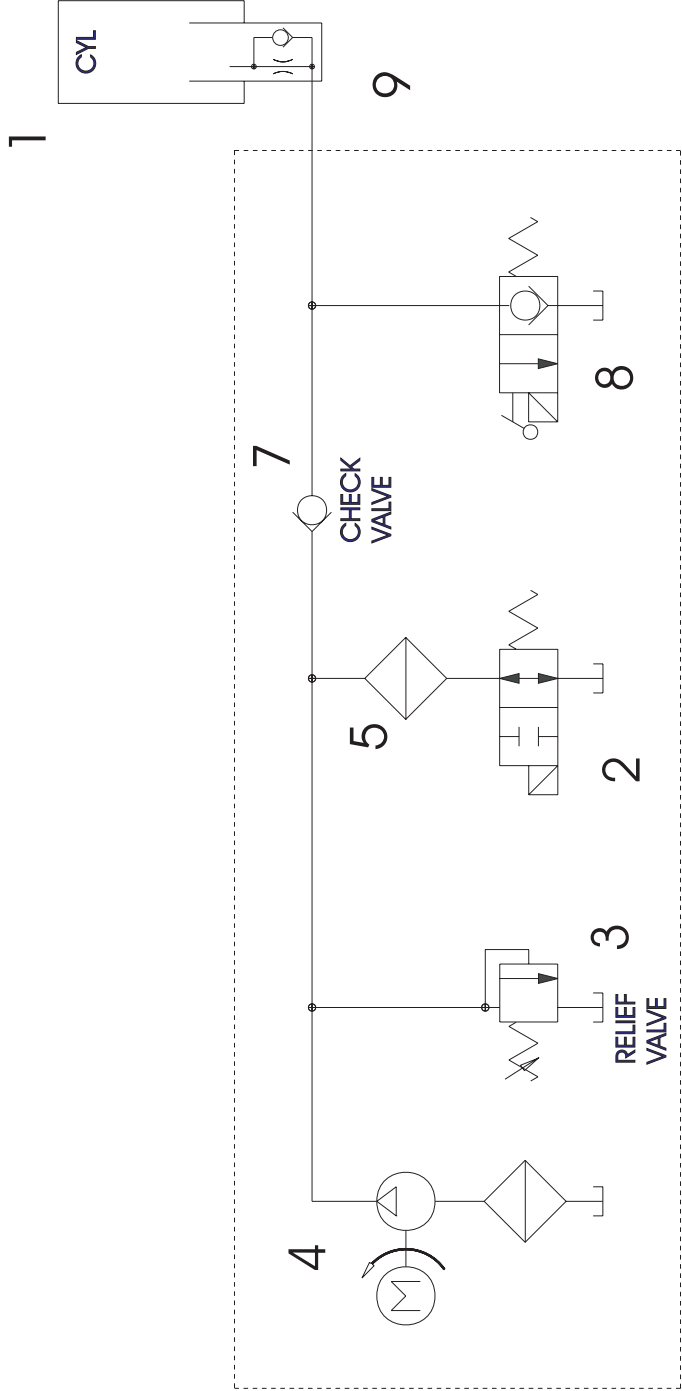
DO NOT use a machine that elevates when tension has been released on an outrigger. **Remove machine from service and repair before using.**

- 4. Re-level the base with all four (4) outriggers then repeat step 2 with another outrigger.
- 5. Repeat steps 2 , 3 & 4 until all four (4) outriggers have been tested.

NOTES:

U-Drive 25 Hydraulic Schematic - 068011-000

	ENGLISH	FRANCAIS	GERMAN	SPANISH
1	Lift Cylinder	Vérin de levage	Hubzylinder	Cilindro de elevación
2	Bypass Valve	Soupape de dérivation	Umgehungsventil	Válvula de derivación
3	Relief Valve	Soupape de décharge	Überdruckventil	Válvula de alivio
4	Return Line Filter	Filtre de canalisation de retour	Rücklauffilter	Filtro de la línea de retorno
5	Motor/Pump Unit	Unité de moteur/pompe	Motor-Pumpeneinheit	Unidad de la bomba/motor
6	Tank Filter	Filtre de réservoir	Tankfilter	Filtro del depósito
7	Check Valve	Clapet de non-retour	Rückschlagventil	Válvula de comprobación
8	Lift Valve	Soupape de levage	Hubventil	Válvula de elevación
9	Orifice	Orifice	Drosselblende	Orificio



Operation Using Outriggers Only

Before operating the machine, insure that:

- The operator has been thoroughly trained on this machine.
- The operator has read, fully understands, and follows this Operator Manual and the Scaffold Industry Association's MANUAL OF RESPONSIBILITIES.
- The unit has been properly set up with all four (4) outriggers properly installed and the base leveled, and the machine has passed the Safety Interlock Test.

Note: Platform will not elevate unless all four outriggers are properly installed with screwjack pads firmly in contact with floor and each outrigger indicator lamp lit.

1. Check for external damage to the mast.
2. Turn Key to **ON**, Key Switch is located on the left side of the mast (Figure 5).
3. Pull out on Lower Emergency Stop Button, located on the left side of the mast, to turn switch **ON**. In the event of an emergency push the button in to cut power to all controls.
4. Enter the platform by releasing the latch and lifting up on the upper half of the cage.
5. Lower upper half of the cage after entering platform making sure latch is engaged.
6. Check that the area above the platform is clear before elevating the platform.
7. Pull out on Emergency Stop Button, located on platform control panel. In the event of an emergency push the button in to cut power to all controls.
8. Push **ON/OFF** button. Green LED will blink.
9. Adjust Drive/Lift switch to Lift position.
10. Holding Enable button down, push joystick ahead to raise machine.

NOTE: High/Low switch affects drive speed only. Lift/Lower speed is constant.

11. Check that the area below the platform is clear before lowering the platform.
12. After use, secure unit from unauthorized use by turning Key Switch to **OFF** and remove key.

EMERGENCY LOWERING



WARNING

If the platform should fail to lower, **NEVER** climb down the mast.

Ask a person on the ground to open the Emergency Lowering Valve to lower the platform. This valve is located through a cutout in the power unit cover on the left side of the mast (Figure 5).

1. Pull the knob out and turn $\frac{1}{4}$ turn to open the Emergency Lowering Valve.
2. To close the Emergency Lowering Valve, turn the knob until it snaps back in.

Once the platform is fully lowered, be certain that the Emergency Lowering Valve is closed again. The platform will not elevate if the Emergency Lowering Valve is open.

AFTER USE EACH DAY

1. Ensure that the platform is fully lowered.
2. Park the machine on level ground, preferably under cover.
3. Secure against vandals, children or unauthorized operation by turning the Key Switch to **OFF** and remove the key.

Battery Maintenance



WARNING

Hazard of explosive gas mixture. Keep sparks, flame and smoking materials away from battery.

Always wear safety glasses when working with batteries.

Battery fluid is highly corrosive. Rinse away any spilled fluid thoroughly with clean water.

Always replace battery with UpRight battery or manufacturer approved replacement weighing at least 23.6 kg (52 lbs.) each.

Check battery fluid level daily, especially if work platform is being used in a warm, dry climate.

If electrolyte level is less than 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) above plates add distilled water only. **DO NOT** use tap water with high mineral content, it will shorten battery life.

Keep terminals and tops of batteries clean.

Refer to the Service Manual to extend battery life and for complete service instructions.

BATTERY CHARGING

Charge batteries at end of each work shift or sooner if batteries have been discharged.

⚠

WARNING

⚠

Charge battery in a well ventilated area.

Do not charge battery when the work platform is in an area containing sparks or flames.

Permanent damage to battery will result if not immediately recharged after discharging.

Keep charger dry.

1. Check battery fluid level. If electrolyte level is lower than 10 mm (3⁄8 in.) above plates add distilled water only.
2. Verify charger voltage switch is set to 12 volts.
3. Connect extension cord (1.5 mm² (12 ga.) conductor minimum and 15 m (50 ft.) in length maximum) to charger plug.
Connect extension cord to properly grounded outlet of proper voltage and frequency.
4. Set charger control to “Conventional” setting.
Charger ammeter should indicate charge rate.
5. When battery is fully charged, charger automatically turns itself off. Disconnect extension cord.

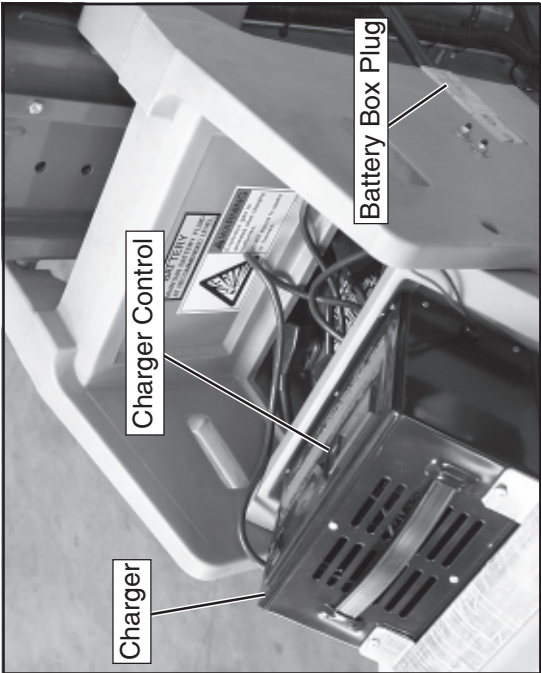


Figure 6: Battery Box

Loading

1. Disconnect the plug from the battery box and remove the battery box from the rear of the machine (Figure 7).

⚠

CAUTION

⚠

The battery box is heavy, 42.9 kg (94.5 lbs.), lift properly (or have someone help you) to prevent back injury.

⚠

WARNING

⚠

Make sure loader fully engages tailgate or vehicle bed.

2. Raise the loader support bracket and engage the retaining pin in the top hole of the loader channel (Figure 7).
3. Secure the loader to the loader support bracket with the gravity hook.
4. Position the unit so the back of the machine comes in contact with the vehicle bed or tailgate.
5. Release the gravity hook and slide the loader down until it comes into contact with the vehicle bed or tailgate. Then reposition the loader support bracket so the retaining pin is in the **first** available hole above the loader.
6. Release the locking pin and pull the handle out until the locking pin engages the hole in the end of the handle (Figure 8).
7. Lift up on the handle, using the loader as a pivot, until the unit rotates to a horizontal position in the vehicle bed (Figure 9).
8. Push the base of the unit towards the front of the vehicle bed. The machine will slide on the loader until the rear wheels are on the bed. The unit may then be rolled on the rear wheels and upper casters.
9. Return the handle to the stored position, making sure the locking pin engages the handle.

Especificaciones*

ITEM	U DRIVE 25
Altura plataforma	
Máximo	7,62 m (25 pies)
Mínimo	38 cm (15 pulg.)
Capacidad de la plataforma	
	159 kg (350 lbs.)
Dimensiones guardada	
Alto	1,98 m (79 pulg.)
Ancho	84 cm (29 pulg.)
Largo	1,24 m (49 pulg.)
Superficie de apoyo (sólo gatos de rosca)	
Ancho/Largo	1,5 m (59 pulg.)/1,42 m (56 pulg.)
Superficie de apoyo (con ruedas instaladas)	
Ancho/Largo	2,1 m (80,5 pulg.)/1,9 m (75 pulg.)
Peso total	
Caja de la batería	409,6 kg (903 lbs.)
	42,9 kg (94,5 lbs.)
Altura de la baranda	1,1 m (43,5 pulg.)
Altura de barra punta pie	152 mm (6 pulg.)
Voltaje sistema	
Fuente de electricidad CC	2 baterías de 12 volt, grupo 22 60 Amp/hr., Peso mín. 23,6 kg (52 lbs.)
Cargador de batería	
	120 volts, corriente alterna, 60 Hz o 220 volts, corriente alterna, 50 Hz Alimenta 5 amp, 24 volts, corriente continua
Máxima presión hidráulica del sistema	165 bar (2400 psi)
Velocidad de desplazamiento	0,2 Km/h / 2 MPH
Velocidad de elevación	22 seg.
Inclinación máxima	1 grado
Fuerza máxima del viento	5 escala Beaufort (10,1 m/sec.)

*Las especificaciones pueden cambiarse sin aviso previo.
Cumple o supera los requisitos de las directivas CE y GS sobre maquinaria.

MANTENIMIENTO DE RUTINA

Utilice la siguiente tabla como guía para mantenimiento de rutina. Consulte el Manual de servicio para obtener instrucciones completas sobre servio de mantenimiento.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALO			
	DIARIO	MENSUAL O 50 HR	C/3 MESES O 125 HR.	ANUAL O 500 HR.
Verifique la exactitud del nivel de la burbuja	X			
Revise la operación de los mecanismos de enganche del estabilizador	X			
Revise el nivel del fluido de la batería y cargue la batería (modelos CD solamente)	X			
Verifique que no existan etiquetas dañadas, descoloridas o faltantes y cámbielas	X			
Revise la condición del cable de control	X			
Verifique que el ensamblado del mástil no esté doblado, rajado o le falten remaches	X			
Revise la operación del chasis y del interruptor de parada de emergencia de la plataforma	X			
Revise la operación de la válvula de bajada de emergencia	X			
Verifique que las ruedecillas no presenten daños	X			
Revise el nivel de fluido hidráulico		X		
Verifique que la cabina y los sujetadores de soporte de la cabina tengan el par de torsión adecuado		X		
Revise y ajuste la tensión de las correas de secuencia		X		
Lubrique las cadenas de elevación y las roldanas			X	
Cambie el fluido hidráulico (ISO #46)				X
Compruebe las ruedas tractoras para ver si hay piezas sueltas, perdidas o desgastadas	X			

⚠️

¡PRECAUTION!

⚠️

Para evitar daños al ensamblado del mástil, no coloque la sog a o las correas de amarre en el ensamblado del mástil al asegurar la unidad para su transporte.

NO ajuste la sog a o las correas de amarre en exceso, ya que se puede dañar la máquina.

DESCARGA

1. Desasegure la unidad.
2. Quite el pasador trava y tire de la palanca hacia afuera hasta que el pasador trava se enganche en el orificio del extremo de la palanca.

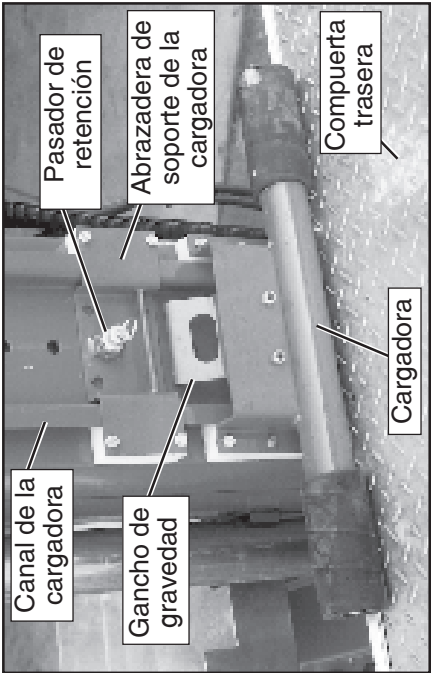


Figura 7: Cargadora en posición de carga

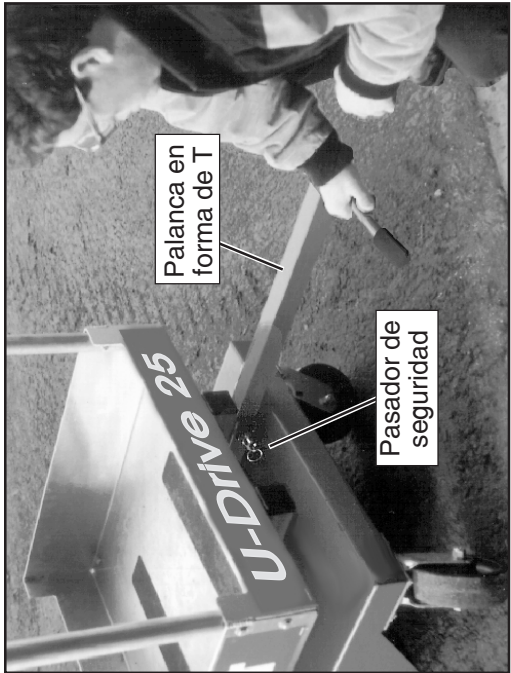


Figura 8: Colocación de la palanca

3. Haga rodar la unidad hasta que las ruedas traseras estén fuera de la punta de la compuerta trasera o de la plataforma del vehículo.
4. Tire de la palanca hacia abajo, permitiendo que la unidad se deslice en la cargadora. Cuando la unidad ya no se deslice en la cargadora, pivotará en la cargadora a una posición vertical. Gradualmente equilibre el peso de la unidad tirando de la palanca hacia arriba. Esto permitirá que la unidad se establezca sobre las ruedas delicadamente y se evita un impacto excesivo en la unidad.
5. Coloque la palanca en la posición de almacenamiento, asegurándose de que el pasador trava enganche en la palanca.
6. Cambie la batería, vuelva a conectar la toma de la caja de la batería y asegúrese de que esté completamente colocada.

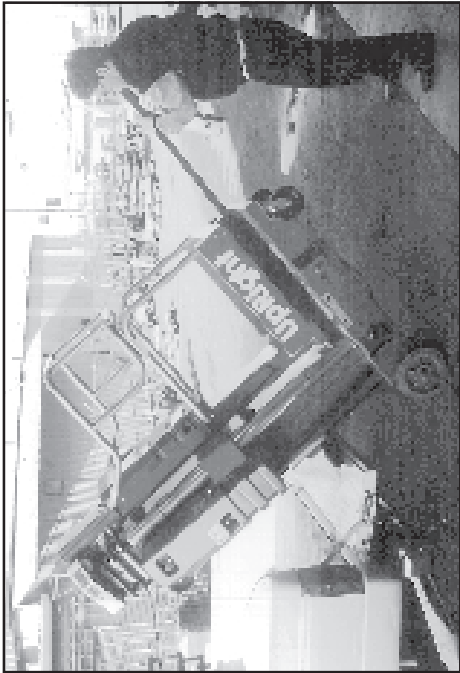


Figura 9: Inclinar la máquina en un vehículo o fuera del mismo

10. Secure unit with suitable strength rope or tie straps using forklift pockets located under the base of the unit and upper caster axle.

⚠️

CAUTION

⚠️

To prevent damage to the mast assembly, do not place rope or tie straps across the mast assembly when securing the unit for transportation.

DO NOT overtighten the rope or tie straps, damage to the machine will result.

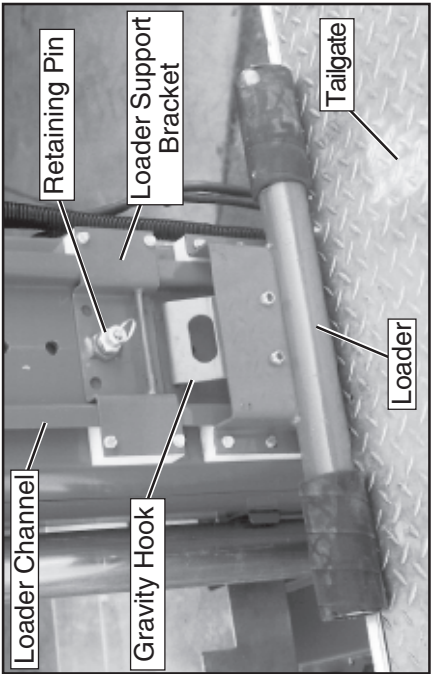


Figure 7: Loader in load position

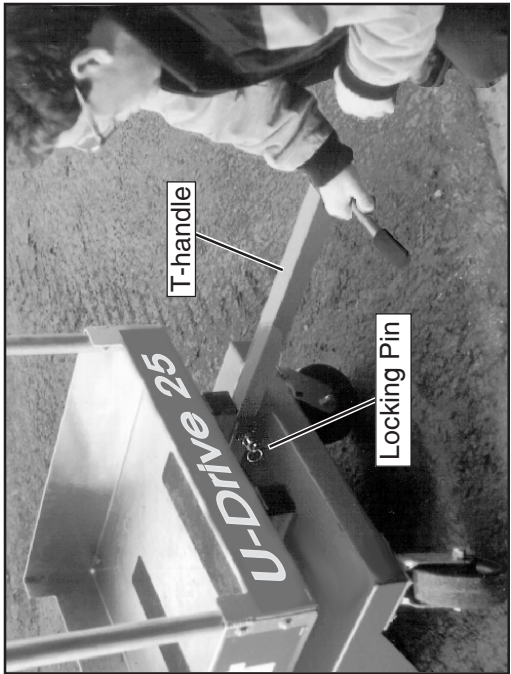


Figure 8: Handle positioning

- UNLOADING
1. Unsecure the unit.
 2. Release the locking pin and pull the handle out until the locking pin engages the hole in the end of the handle.
 3. Roll the unit back until the rear wheels are off the edge of the tailgate or vehicle bed.
 4. Pull downward on the handle, allowing the unit to slide on the loader. As the unit stops sliding on the loader, it will pivot on the loader to an upright position. Gradually counterbalance the unit's weight by applying an upward force on the handle. This allows the unit to settle gently on the wheels, avoiding undue impact on the unit.
 5. Return the handle to the stored position, making sure the locking pin engages the handle.
 6. Replace the battery and reconnect the battery box plug making certain it is fully engaged.



Figure 9: Tilting machine onto or off of a vehicle

ITEM	U DRIVE 25
Platform Height Maximum Minimum	7.62 m (25 ft.) 38 cm (15 in.)
Platform Capacity	159 kg (350 lbs.)
Stored Dimensions Vertical Height Width Depth	1.98 m (79 in.) 74 cm (29 in.) 1.24 m (49 in.)
Footprint (screw jacks only) Width/Length	1.5 m (59 in.)/1.42 m (56 in.)
Footprint (wheels attached) Width/Length	2.1 m (80.5 in.)/1.9 m (75 in.)
Weight-overall Battery Box	409.6 kg (903 lbs.) 42.9 kg (94.5 lbs.)
Guardrail Height	1.1 m (43.5 in.)
Toe Board Height	152 mm (6 in.)
System Voltage DC Electric Power Source	2-12 Volt Battery, Grp. 22 60 Amp/Hrs., Min. Wt. 152 mm (52 lbs.)
Battery Charger	120 VAC 60 Hz or 220 VAC 50 Hz Output: 5 Amps, 24 Volts D.C.
Maximum Hydraulic System Pressure	165 bar (2400 PSI)
Drive Speed	0.2Km/h / 2 MPH
Raising Speed	22 Seconds
Maximum Slope	1 Degree
Maximum Wind Force	Beaufort 5 (10.1 m/sec)

*Specifications subject to change without notice. Meets or exceeds all applicable CE & GS Machinery Directive Requirements.

ROUTINE SERVICE			
Use the following table as a guide for routine maintenance, refer to Service Manual for complete service instructions.			
SERVICE OPERATION	INTERVAL		
	DAILY	MONTHLY OR 50 HRS.	3 MONTHS OR 125 HRS. YEARLY OR 500 HRS.
Check bubble level accuracy	X		
Check operation of outrigger interlocks	X		
Check battery fluid level and charge battery (D.C. models only)	X		
Check for peeling, faded or missing labels & replace	X		
Check condition of control cable	X		
Inspect mast assembly for bends, cracks or loose rivets	X		
Check chassis and platform emergency stop switch operation	X		
Check emergency lowering valve operation	X		
Check casters for damage	X		
Check hydraulic fluid level		X	
Check cage and cage support fasteners for proper torque		X	
Inspect and adjust sequence straps slack			
Lubricate lift chains and sheaves			X
Change hydraulic fluid (ISO #46)			
Check drive wheels for loose, missing or worn parts	X		X

CARGA DE LA BATERÍA

Cargue las baterías al final de cada turno de trabajo o antes si las baterías se descargan.

⚠️ ¡ADVERTENCIA! ⚠️

Cargue las baterías en un área bien ventilada.

No cambie las baterías cuando la plataforma de trabajo se encuentra en un área en donde pueden haber chispas o llamas.

Si no se recargan las baterías inmediatamente luego de la descarga, se pueden producir daños permanentes.

Mantenga el cargador seco.

1. Revise el nivel del fluido de la batería. Si el nivel del electrólito es menor a 10 mm (3⁄8 pulg.) por encima de las placas, agregue agua destilada solamente.
2. Verifique que el interruptor del cargador de voltaje esté colocado en 12 voltios.
3. Conecte la correa de extensión 1,5 mm² (12 ga.) mínimo conductor y 15 m (50 pies) de longitud máxima) a la toma del cargador.

Conecte la correa de extensión a una salida a tierra de voltaje y frecuencia apropiados.

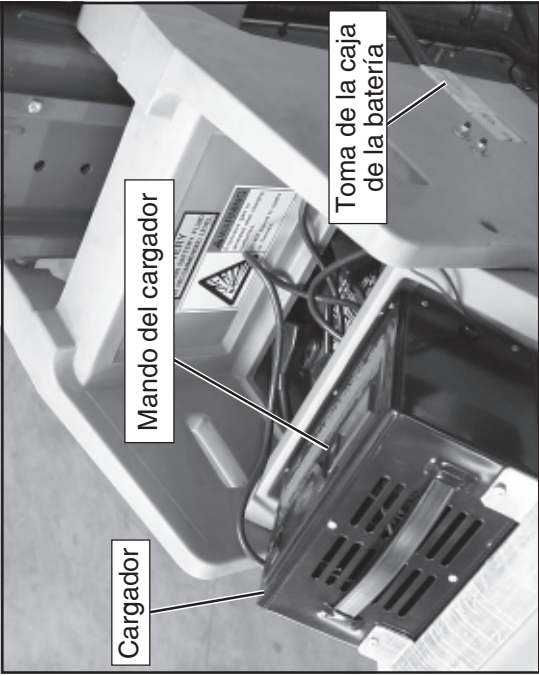


Figura 6: Caja de batería

4. Sitúe el mando del cargador en la posición “Convencional”. El amperímetro del cargador debe indicar el régimen de carga.
5. Cuando la batería este completamente cargada, el cargador se apagará automáticamente. Desconecte el cable prolongador.

Carga

1. Desconecte la toma de la caja de la batería y quite la caja de la batería de la parte trasera de la máquina (figura 7).
- ⚠️ ¡PRECAUTION! ⚠️

La caja de la batería es pesada, 42,9 kg (94,5 lbs.), levántela apropiadamente (o haga que alguien lo ayude) para evitar lesiones en la espalda.
- ⚠️ ¡ADVERTENCIA! ⚠️

Asegúrese de que la cargadora esté enganchada a la compuerta trasera o a la plataforma del vehículo.
2. Levante la abrazadera de apoyo de la cargadora y coloque el pasador de retención en el orificio superior del canal de la cargadora (figura 7).
 3. Asegure la cargadora a la abrazadera de soporte de la cargadora con el gancho de gravedad.
 4. Coloque la unidad de modo que la parte trasera de la máquina toque la plataforma del vehículo o la compuerta trasera.
 5. Suelte el gancho de gravedad y deslice la cargadora hacia abajo hasta que toque la plataforma del vehículo o la compuerta trasera. Luego vuelva a colocar la abrazadera de soporte de la cargadora de modo que el pasador de retención se encuentre en el **primer** orificio disponible sobre la cargadora.
 6. Quite el pasador traba y tire de la palanca hacia afuera hasta que el pasador traba se enganche en el orificio del extremo de la palanca (figura 8).
 7. Levante la palanca, utilizando la cargadora como pivote, hasta que la unidad rote a la posición horizontal en la plataforma del vehículo (figura 9).
 8. Empuje la base de la unidad hacia la parte delantera de la plataforma del vehículo. La máquina se deslizará en la unidad de la cargadora hasta que las ruedas traseras se encuentren en la plataforma. La unidad puede rodar sobre las ruedas traseras y las ruedecillas delanteras.
 9. Vuelva a colocar la palanca a la posición de almacenamiento y asegúrese de que el pasador traba se enganche en la palanca.
 10. Asegure la unidad con una soga suficientemente resistente o correas de amarre. Emplee las cavidades para horquillas de carretilla elevadora situadas bajo la base de la unidad y el eje de pivotamiento superior.

Utilización con los estabilizadores solamente

Antes de utilizar la máquina, compruebe lo siguiente:

- El operador ha recibido una formación adecuada sobre esta máquina.
- El operador ha leído el Manual de responsabilidades (MANUAL OF RESPONSIBILITIES) de la Scaffold Industry Association (asociación profesional del sector de los andamiajes), y comprende plenamente y pone en práctica su contenido.
- La unidad se ha configurado correctamente, los cuatro (4) estabilizadores se han instalado debidamente, la base está nivelada y la máquina ha superado la prueba de enclavamiento de seguridad.

Nota: La plataforma no se elevará a menos que los cuatro estabilizadores se encuentren correctamente instalados y que los apoyos de los gatos estén en contacto con el suelo y las luces indicadoras de todos los estabilizadores estén encendidas.

- Verifique que el mástil no presente daños externos.
 - Gire la llave a la posición de **ON** (encendido), el interruptor de la llave está ubicado del lado izquierdo del mástil (figura 5).
 - Tire del botón de parada de emergencia inferior hacia afuera, ubicado del lado izquierdo del mástil, para colocar el interruptor en la posición de **ON** (encendido). En caso de emergencia presione el botón hacia adentro para suspender la energía a todos los controles.
 - Suba a la plataforma liberando el seguro y levantando la mitad superior de la jaula.
 - Una vez en la plataforma, baje la mitad superior de la jaula y compruebe que el seguro está echado.
 - Verifique que el área que se encuentra arriba de la plataforma esté libre de obstáculos antes de elevar la plataforma.
 - Tire del botón de parada de emergencia hacia afuera, ubicado en el panel de control de la plataforma. En caso de emergencia, presione el botón hacia adentro para suspender la energía a todos los controles.
 - Pulse el botón **ON/OFF** (encendido/apagado). El LED verde quedará intermitente.
 - Sitúe el interruptor de desplazamiento/elevación en la posición de elevación.
 - Manteniendo pulsado el botón de activación, empuje hacia delante la palanca para elevar la máquina.
- NOTA: El interruptor de máximo/mínimo solamente varía la velocidad de desplazamiento. La velocidad de elevación/descenso es constante.**
- Verifique que el área que se encuentra debajo de la plataforma esté libre de obstáculos antes de bajar la plataforma.
 - Luego del uso, asegúrese de que la unidad no sea utilizada sin autorización girando el interruptor de la llave a la posición **OFF** (apagado) y quite la llave.

BAJADA DE EMERGENCIA

⚠ **¡ADVERTENCIA!** ⚠

En caso de que la plataforma no baje, **JAMÁS** descienda por el mástil.

Pídale a alguien que se encuentre en el piso que abra la válvula de bajada de emergencia para bajar la plataforma. Esta válvula se encuentra a través de un disyuntor en la tapa de la unidad de energía del lado izquierdo del mástil (figura 5).

- Tire de la perilla hacia afuera y gírela 1/4 de vuelta para abrir la válvula de bajada de emergencia.
- Para cerrar la válvula de bajada de emergencia, gire la perilla hasta que se vuelva para adentro.

Una vez que la plataforma se encuentre completamente abajo, asegúrese de que la válvula de bajada de emergencia esté cerrada nuevamente. La plataforma no se elevará si la válvula de bajada de emergencia está abierta.

DESPUÉS DE CADA USO DIARIO

- Cerciórese de que la plataforma esté totalmente abajo.
- Estacione la máquina en piso horizontal, de preferencia bajo techo.
- Para que la máquina no sea operada por niños, vándalos o personas no autorizadas, gire el interruptor de la llave a la posición **OFF** (apagado) y quite la llave.

Mantenimiento de la batería

⚠ **¡ADVERTENCIA!** ⚠

Peligro de mezcla de gases explosiva.

Mantenga la batería lejos de chispas, llamas o cigarrillos.

Cuando trabaje con baterías, use siempre anteojos de seguridad.

Los electrolitos son muy corrosivos. Lave bien los derrames con agua limpia.

Use siempre baterías UpRight de repuesto o aquellas aprobadas por el fabricante como tales y que pesen 23,6 kg (52 lbs.) c/u.

Inspeccione el nivel de electrolito diariamente, especialmente si la plataforma de trabajo se usa en un clima seco y cálido.

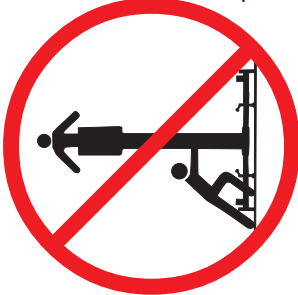
Si el electrolito está a menos de 10 mm (3/8 pulg.) del tope de las placas agregue sólo agua destilada. NO use agua potable con alto contenido de minerales para no acortar la vida de la batería. Mantenga los terminales y las baterías limpias. Consulte en el Manual de mantenimiento como incrementar la vida de la batería y las instrucciones completas de mantenimiento.

NOTA : La mise en place et le déplacement de l'engin, plate-forme élevée, ne sont permis que sur des surfaces solides et lisses, d'une capacité portante suffisante et dont la pente ne doit pas dépasser 1,0 degré.

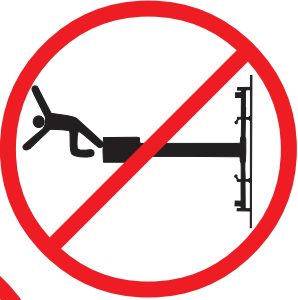
Version française

RÈGLES DE SÉCURITÉ

NE JAMAIS élever la plate-forme sans que les quatre (4) stabilisateurs ne soient solidement fixés en place. Avant de l'élever, s'assurer que tous les pieds réglables à vis des stabilisateurs s'appuient fermement contre une surface solide.



NE JAMAIS tenter de pousser la plate-forme éleveuse UpRight lorsque la plate-forme est élevée ou que des personnes ou de l'équipement s'y trouvent.



Il est interdit de monter ou de se tenir debout sur les garde-corps de la plate-forme, ou de se servir de la plate-forme pour monter sur des bâtiments, des structures d'acier ou de béton préfabriqué, etc.

NE JAMAIS élever la plate-forme sans avoir d'abord mis la base de la machine à l'horizontale.



Utilisation de la plate-forme éleveuse de travail : Cette plate-forme éleveuse de travail est conçue pour lever une (1) personne et ses outils, ainsi que le matériel utilisé pour la tâche à accomplir. Elle est conçue pour permettre l'exécution de tâches et de travaux de réparation et d'assemblage en des endroits surélevés (plafonds, ponts roulants, structures de toit, bâtiments, etc.). **Il est interdit** d'utiliser la plate-forme éleveuse de travail à quelque autre fin que ce soit.

La **MACHINE** ne doit être utilisée que sur des surfaces de plancher lisses et planes.

Cette plate-forme éleveuse de travail n'est pas isolée ! Il est donc capital de garder une distance sécuritaire entre la plate-forme de travail et toute partie sous tension d'équipement électrique.

Il est interdit de tenter d'augmenter la portée ou la hauteur de la machine en plaçant sur la plate-forme des échelles, des échafaudages ou autres dispositifs semblables.

NE JAMAIS agrandir la surface de la plate-forme ni y fixer une charge qui en excède la surface.

Il est interdit d'excéder la charge maximale admissible prescrite de 159 kg (350 lb), et la présence de plus d'une (1) personne à bord de la plate-forme est également interdite.

REGARDER en haut, en bas et tout autour de la machine afin de s'assurer qu'il n'y a aucun conducteur électrique ou autre obstacle aux alentours. **Il est interdit** de contourner tout dispositif de sécurité; cela met en danger la vie de la personne embarquée sur la plate-forme et celle de toute personne se trouvant dans l'espace de travail de cette machine.

NE JAMAIS utiliser sur une machine des stabilisateurs destinés à un autre modèle.

Il est interdit de démonter les garde-corps d'entrée rabattables ou tout autre composant des garde-corps! Toujours s'assurer que le garde-corps d'entrée rabattable est bien fermé et verrouillé solidement !

Il est interdit de maintenir le garde-corps d'entrée en position ouverte (p. ex., au moyen de courroies d'arrimage) lorsque la plate-forme est élevée.

VÉRIFIER la machine de fond en comble en s'assurant que toutes les soudures et tous les câbles électriques ou de commande sont en bon état, que toutes les pièces de fixation sont bien serrées et qu'aucune d'elles ne manque, que le circuit hydraulique ne présente aucune fuite et que tous les fils électriques sont bien branchés.

Il est interdit d'utiliser et de faire fonctionner la plate-forme éleveuse de travail comme outil de levage (pour lever des charges par en dessous ou pour abaisser des charges à partir du dessus de celle-ci) !

NE JAMAIS recharger la batterie d'accumulateurs près d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles : au moment du rechargement, les batteries dégagent de l'hydrogène gazeux hautement explosif.

APRÈS AVOIR UTILISÉ la plate-forme éleveuse, tourner l'interrupteur à clé à la position d'arrêt (« OFF »), puis retirer celle-ci afin de prévenir l'utilisation de la plate-forme par toute personne non autorisée.

Toute modification à la plate-forme éleveuse de travail **est interdite**, à moins qu'elle ne soit approuvée au préalable par UpRight.

Il est interdit de fixer à la plate-forme éleveuse de travail, ou d'utiliser avec celle-ci, des composants non fabriqués ou fournis par UpRight.

NE JAMAIS utiliser cette machine comme masse de soudage. La masse de soudage doit être reliée à l'élément structural même qui fait l'objet de la réparation.

Pose des stabilisateurs

1. Retirer les stabilisateurs de leurs espaces de rangement, situés sur les côtés du mât.
2. Les insérer dans les emboîtures qui leur sont destinées, à la base de la machine (figure 1).
3. Rentrer à fond le stabilisateur dans l'emboîture, jusqu'à ce que la goupille de blocage s'engage dans le trou de l'extrémité du stabilisateur. Tirer sur le stabilisateur afin de s'assurer qu'il est bien engagé en place.
4. Mettre en place tous les autres stabilisateurs en observant la marche à suivre ci-dessus. S'assurer que les quatre (4) goupilles de blocage sont toutes bien engagées dans leurs trous respectifs.
5. Mettre la base de niveau (bulle du niveau globale centrée) en réglant la longueur des pieds à vis situés à l'extrémité de chaque stabilisateur (figure 1). NE PAS relâcher la pression exercée sur l'un ou l'autre des stabilisateurs, en tournant le pied à vis dans le sens antihoraire, pour mettre la base de niveau.

IMPORTANT : Avant d'élever la plate-forme, s'assurer que les quatre (4) pieds réglables à vis portent fermement sur une surface solide et que le témoin lumineux de chaque stabilisateur est allumé.

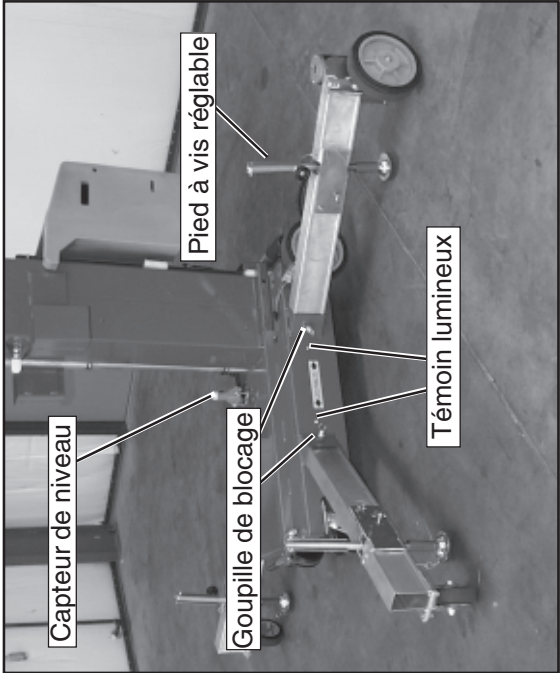


Figure 1 : Pose des stabilisateurs

Pose des roues

1. Une fois les stabilisateurs installés, tourner les pieds à vis réglables dans le sens horaire jusqu'à ce que les roues puissent être montées.
2. Installer les roues arrière dans les stabilisateurs arrière. Goupiller les roues en place au moyen des goupilles fournies à cet effet.

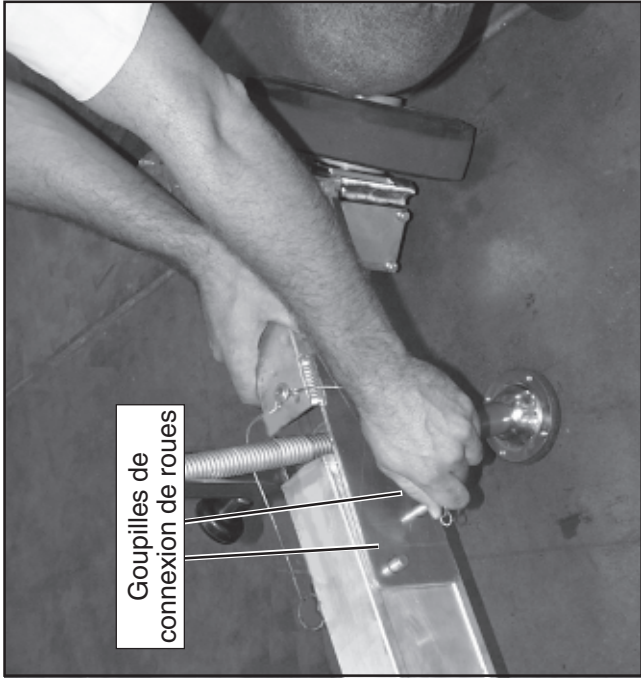


Figure 2 : Pose des roues

3. Brancher le connecteur des roues arrière dans le connecteur du câblage du châssis.

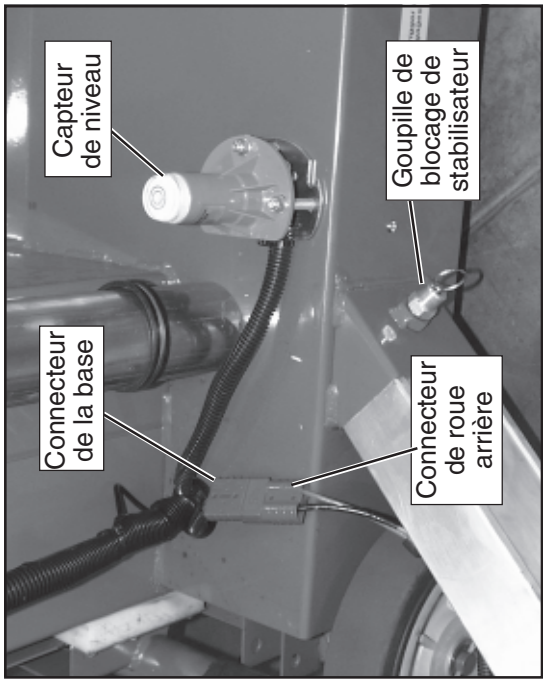


Figure 3 : Connexion des câbles de roues arrière

BAJADA DE EMERGENCIA

⚠ **¡ADVERTENCIA!** ⚠

En caso de que la plataforma no baje, **JAMÁS** descienda por el mástil.

Pídale a alguien que se encuentre en el piso que abra la válvula de bajada de emergencia para bajar la plataforma. Esta válvula se encuentra a través de un disyuntor en la tapa de la unidad de energía del lado izquierdo del mástil.

1. Tire de la perilla hacia afuera y gírela 1/4 de vuelta para abrir la válvula de bajada de emergencia.
2. Para cerrar la válvula de bajada de emergencia, gire la perilla hasta que se vuelva para adentro.

NOTA: Una vez que la plataforma se encuentre completamente abajo, asegúrese de que la válvula de bajada de emergencia esté cerrada nuevamente. La plataforma no se elevará si la válvula de bajada de emergencia está abierta.

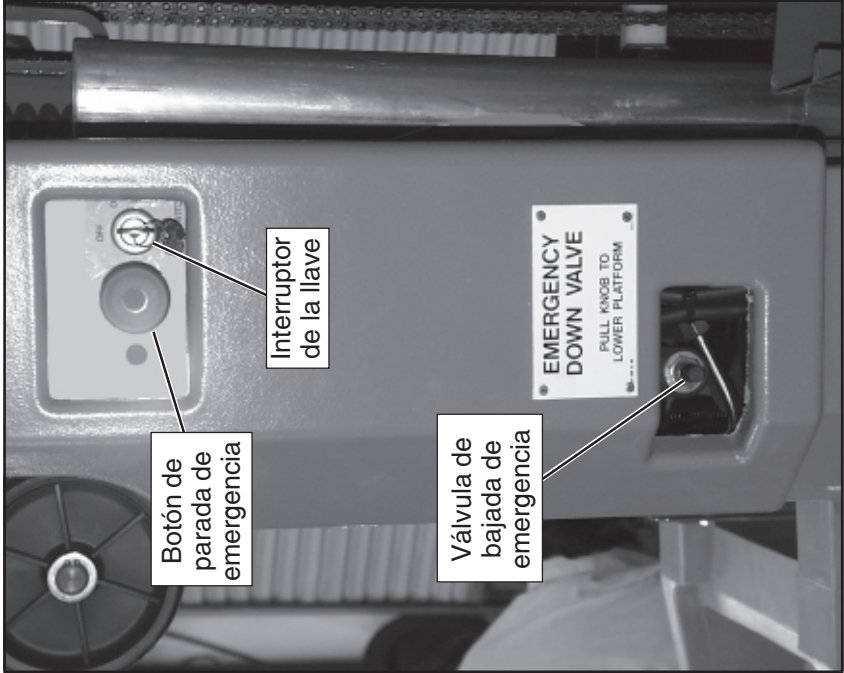


Figura 5: Controles de la base

DESPUÉS DE CADA USO DIARIO

1. Cerciórese de que la plataforma esté totalmente abajo.
2. Estacione la máquina en piso horizontal, de preferencia bajo techo.
3. Para que la máquina no sea operada por niños, vándalos o personas no autorizadas, gire el interruptor de la llave a la posición **OFF** (apagado) y quite la llave.

Prueba de seguridad del mecanismo de enganche

⚠ PELIGRO ⚠

JAMÁS realice esta prueba desde la plataforma.

1. Instale correctamente los cuatro (4) estabilizadores y nivele la base mediante los gatos.
2. Destense un (1) estabilizador girando en el gato en sentido antihorario, hasta que se apague la luz indicadora.
3. Active interruptor de elevación, situado en el lateral del mástil, para elevar la plataforma. **La plataforma no debería elevarse.**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ⚠

NO utilice una máquina que se eleva una vez aliviada la tensión en un estabilizador. **Retire la máquina del servicio y repárela antes de utilizarla.**

4. Vuelva a nivelar la base con los cuatro (4) estabilizadores y luego repita el paso 2 con otro estabilizador.
5. Repita los pasos 2, 3 y 4 hasta que los cuatro (4) estabilizadores hayan sido probados.

Utilización con la ruedas

Antes de utilizar la máquina, compruebe lo siguiente:

- El operador ha recibido una formación adecuada sobre esta máquina.
- El operador ha leído el Manual de responsabilidades (MANUAL OF RESPONSIBILITIES) de la Scaffold Industry Association (asociación profesional del sector de los andamiajes), y comprende plenamente y pone en práctica su contenido.
- La unidad se ha configurado correctamente, los estabilizadores y las ruedas se han instalado debidamente y la máquina ha superado la prueba de enclavamiento de seguridad (pág. 33).

Nota: La plataforma no se elevará a menos que los estabilizadores y las ruedas se encuentren correctamente instalados y que los apoyos de los gatos estén en contacto con el suelo y las luces indicadoras de todos los estabilizadores estén encendidas.

- Verifique que el mástil no presente daños externos.
- Gire la llave a la posición de **ON** (encendido), el interruptor de la llave está ubicado del lado izquierdo del mástil (figura 4).
- Tire del botón de parada de emergencia inferior hacia afuera, ubicado del lado izquierdo del mástil, para colocar el interruptor en la posición de ON (encendido).

IMPORTANTE: En caso de emergencia presione el botón hacia adentro para suspender la energía a todos los controles

- Verifique que el área que se encuentra arriba de la plataforma esté libre de obstáculos antes de elevar la plataforma.
- Libere el seguro y levante la mitad superior de la jaula. Suba a la plataforma.
- Una vez en la plataforma, baje la mitad superior de la jaula y compruebe que el seguro está echado.
- Tire del botón de parada de emergencia hacia afuera, ubicado en el panel de control de la plataforma.
- Pulse el botón ON/OFF (encendido/apagado). El LED verde quedará intermitente.
- Ajuste los interruptores de desplazamiento/elevación y máximo/mínimo para obtener el funcionamiento deseado.
- Manteniendo pulsado el botón de activación, empuje la palanca hacia delante o hacia atrás para desplazar o elevar la máquina.

NOTA: Para girar la máquina, mueva la palanca hacia la derecha o la izquierda mientras está avanzando o retrocediendo. La máquina sólo se desplazará a alta velocidad cuando la plataforma esté completamente bajada.

NOTA: El interruptor de máximo/mínimo solamente varía la velocidad de desplazamiento. La velocidad de elevación/descenso es constante.

IMPORTANTE: La máquina está diseñada para desplazarse solamente en superficies horizontales lisas.

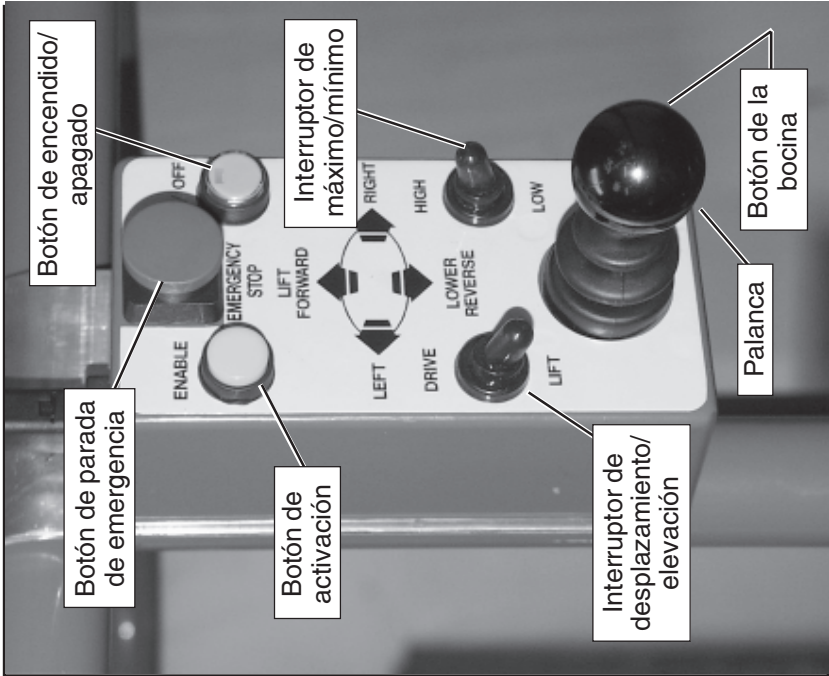


Figura 4: Controles de la plataforma

⚠

¡ADVERTENCIA!

⚠

En caso de que la plataforma no baje, **JAMÁS** descienda por el mástil.

- Verifique que el área que se encuentra debajo de la plataforma esté libre de obstáculos antes de bajar la plataforma.
- Luego del uso, asegúrese de que la unidad no sea utilizada sin autorización girando el interruptor de la llave a la posición **OFF** (apagado) y quite la llave.

- Instalar las ruedas avant. Goupiller en place les roues avant au moyen des goupilles fournies.

⚠

AVERTISSEMENT

⚠

S’ASSURER que toutes les roues sont montées de façon bien assujettie. Tirer sur les roues pour détecter toute goupille qui a du jeu.

- Abaissier les pieds réglable à vis (tourner dans le sens antihoraire) jusqu'à ce que les roues reposent au sol. S'assurer que les pieds réglables à vis sont suffisamment élevés pour éviter toute interférence avec le sol lorsque la machine sera conduite.

⚠

AVERTISSEMENT

⚠

NE PAS utiliser la machine si les tubes limiteurs des pieds réglables ont été enlevés. Retirer du service la machine, et la faire réparer avant de la réutiliser.

IMPORTANT : La plate-forme peut être utilisée seulement si les quatre (4) pieds réglables à vis portent fermement sur le sol et si le témoin lumineux de chaque stabilisateur est allumé.

Essai préliminaire de sécurité et d’ utilisation

⚠

DANGER

⚠

NE JAMAIS effectuer cet essai à partir de la plate-forme.

- Sur une surface solide et de niveau, installer les stabilisateur et les roues.
- Abaissier la plate-forme complètement. Enlever le bouchon de remplissage du réservoir hydraulique, et vérifier si le niveau de liquide hydraulique est approprié.
- Actionner la fonction de levage du contrôleur de la plate-forme tout en poussant le capteur de niveau pour le désaligner. Prêter l'oreille pour entendre l'alarme sonore de détecteur d'inclinaison.
- La plate-forme ne devrait pas s'élever.

⚠

AVERTISSEMENT

⚠

NE PAS utiliser une machine qui effectue une élévation lorsque le capteur de niveau est désaligné ou que la pression a été relâchée sur un stabilisateur. Retirer du service la machine, et la faire réparer avant de la réutiliser.

- Relâcher le capteur de niveau et lever complètement la plate-forme.
- Faire une inspection visuelle du dispositif d'élévation, des chaînes et des courroies. Vérifier si des composants ont du jeu ou manquent.
- Abaissier partiellement la plate-forme, et prêter l'oreille pour entendre l'alarme sonore d'abaissement.
- Actionner le bouton de la soupape d'abaissement de secours pour vérifier le bon fonctionnement du dispositif. Pour fermer la soupape d'abaissement de secours, tourner le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche de lui-même en place.

Utilisation de la machine avec les roues

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que :

- L'opérateur a reçu une formation pratique complète lui permettant d'utiliser cette machine.
- L'opérateur a lu, comprend à fond et observe les directives et recommandations du présent Guide de l'opérateur et du *MANUAL OF RESPONSIBILITIES* de la Scaffold Industry Association.
- La machine a été correctement préparée pour utilisation, les stabilisateurs et roues étant fixés solidement, et a subi avec succès l'essai du dispositif de sécurité (page 15).

NOTA : La plate-forme s'élèvera seulement si les quatre (4) stabilisateurs et roues portent fermement sur une surface solide et si le témoin lumineux de chaque stabilisateur est allumé.

1. S'assurer que les surfaces du mât ne sont pas endommagées.
2. Au tableau de commandes du côté gauche du mât (figure 4), tourner l'interrupteur à clé à la position « **ON** ».
3. Toujours du côté gauche du mât, tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence inférieur pour le régler à la position « **ON** ».

IMPORTANT: En cas d'urgence, rentrer le bouton pour couper le courant à l'ensemble des commandes.

4. Avant d'élever la plate-forme, s'assurer qu'il n'y a aucun obstacle au-dessus de la machine.
5. Déclencher le loquet, puis soulever la moitié supérieure de la nacelle.
6. Une fois sur la plate-forme, abaisser la moitié supérieure de la nacelle, et l'immobiliser au moyen du loquet de verrouillage.
7. Au tableau de commandes de la plate-forme, tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence.
8. Appuyer sur le bouton de marche-arrêt (« **ON/OFF** »). La **DÉL** verte clignotera.
9. Régler les sélecteurs de mode de fonctionnement et de mode haut/bas selon l'utilisation voulue.

10. Tout en maintenant enfoncé le bouton de validation, pousser le levier de commande ou le ramener en arrière, pour faire avancer ou lever la machine.

NOTA : Pour faire virer la machine en mode de translation vers l'avant ou vers l'arrière, déplacer le levier de commande vers la droite ou vers la gauche, selon le cas. La machine ne peut avancer à grande vitesse que si la plate-forme est complètement abaissée.

NOTA : Le sélecteur de mode haut/bas influe sur la vitesse de translation seulement. La vitesse d'élévation/d'abaissement demeure constante.

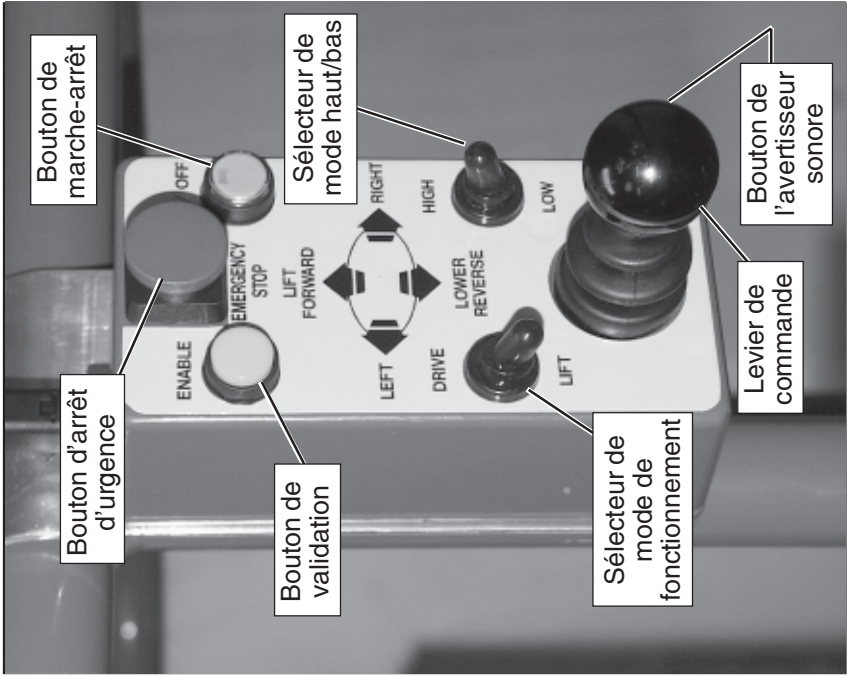


Figure 4 : Tableau de commandes de la plate-forme

IMPORTANT : Cette machine est conçue pour se déplacer sur des surfaces planes et lisses seulement.

⚠

AVERTISSEMENT

⚠

Lorsque la plate-forme ne s'abaisse pas, **NE JAMAIS** descendre par le mât.

11. Avant d'abaisser la plate-forme, s'assurer qu'il n'y a aucun obstacle en dessous.
12. Après avoir utilisé la plate-forme élévatrice, tourner l'interrupteur à clé à la position « **OFF** », puis le retirer afin de prévenir l'utilisation de la plate-forme par toute personne non autorisée.

4. Installe les roues delanteras. Fíjelas mediante los pasadores suministrados.

⚠

¡ADVERTENCIA!

⚠

ASEGÚRESE de que todas las ruedas están correctamente instaladas. Tire de ellas para comprobar si hay pasadores flojos.

5. Haga bajar los gatos (girándolos en sentido antihorario) hasta que las ruedas se apoyen en el suelo. Asegúrese de que los gatos están a una altura suficiente para que no rocen con el suelo cuando se desplace la máquina.

⚠

¡ADVERTENCIA!

⚠

NO utilice la máquina si se han retirado los tubos de tope de los gatos de rosca. **Retire la máquina del servicio y repárela antes de utilizarla.**

IMPORTANTE: Las cuatro ruedas deben estar firmemente asentadas en el suelo y las luces indicadoras de los estabilizadores han de estar encendidas antes de elevar la plataforma.

Prueba de seguridad previa al funcionamiento

⚠

PELIGRO

⚠

JAMÁS realice esta prueba desde la plataforma.

1. En una superficie nivelada y resistente, instale los estabilizadores y las ruedas.
2. Baje la plataforma completamente. Retire el tapón de llenado del depósito hidráulico y compruebe si el nivel de aceite hidráulico es correcto.
3. En el control de la plataforma, active la función de elevación al mismo tiempo que desalinea el sensor de nivel. Debe escuchar la alarma acústica de inclinación.
4. **La plataforma no debe elevarse.**

⚠

¡ADVERTENCIA!

⚠

NO utilice una máquina que se eleve con el sensor de nivel desalineado o con un estabilizador que haya perdido tensión. **Retire la máquina del servicio y repárela antes de utilizarla.**

5. Suelte el sensor de nivel y eleve completamente la plataforma.
6. Inspeccione visualmente el conjunto de elevación, las cadenas y las correas. Compruebe si se han perdido o aflojado piezas.
7. Baje parcialmente la plataforma. Debe oír la alarma acústica de descenso.
8. Gire la perilla de la válvula de bajada de emergencia para verificar su apropiada operación. Para cerrar la válvula de bajada de emergencia, gire la perilla que se vuelva para adentro hasta.

Instalación de los estabilizadores

1. Retire los estabilizadores de sus posiciones de almacenamiento en los laterales del mástil.
2. Introduzca el conector del estabilizador en la base (figura 1).
3. Presione hasta que el pasador de seguridad encaje en el orificio del extremo del estabilizador. Tire hacia fuera del estabilizador para asegurar que encaje correctamente.
4. Repita los pasos anteriores con los estabilizadores restantes. Cerciórese de que los cuatro (4) han encajado correctamente.
5. Nivele la base centrando la burbuja del nivel circular instalado en ella. Para ello, ajuste de los gatos situados en el extremo de los estabilizadores (Figura 1). NO destense ningún estabilizador, girando en sentido antihorario, para nivelar la base.

IMPORTANTE: Las cuatro (4) planchas de los gatos deben estar firmemente asentadas en una superficie resistente, y las luces indicadoras de los estabilizadores han de estar encendidas antes de elevar la plataforma.

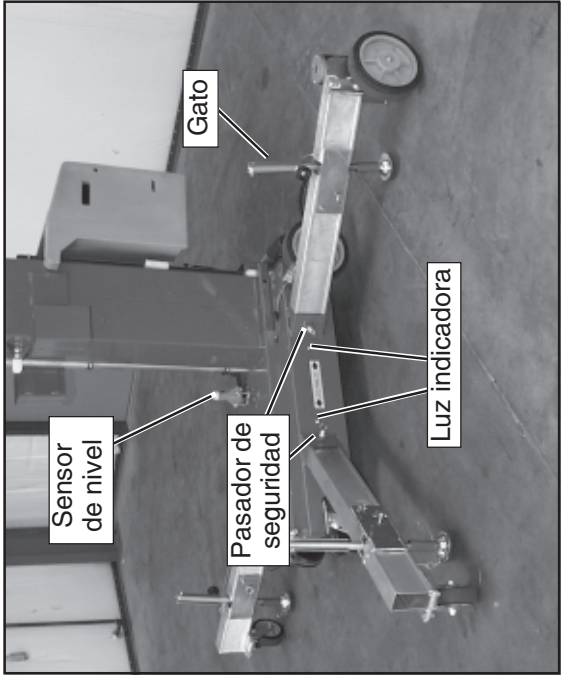


Figura 1: Instalación de los estabilizadores

Instalación de las ruedas

1. Una vez instalados los estabilizadores, gire los gatos en sentido horario hasta que sea posible instalar las ruedas.
2. Instale las ruedas traseras en los estabilizadores traseros. Fíjelas mediante los pasadores suministrados.

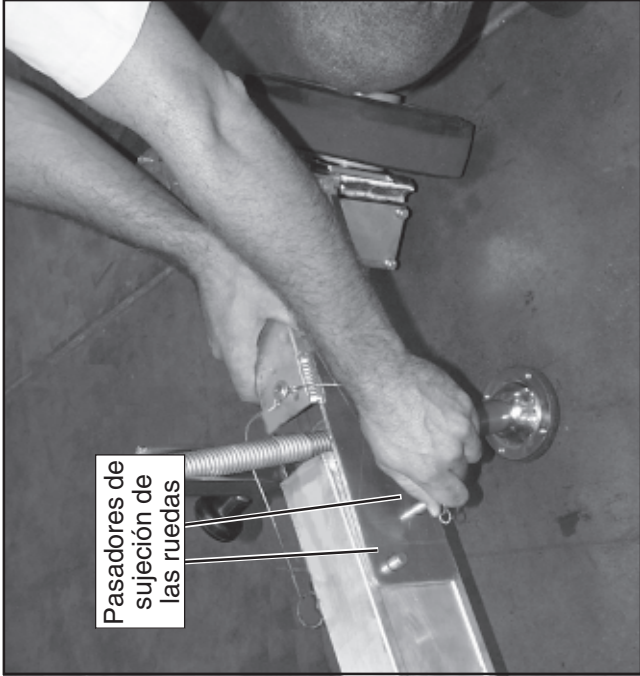


Figura 2: Instalación de las ruedas

3. Enchufe el conector de las ruedas traseras en el conector del cableado del chasis.

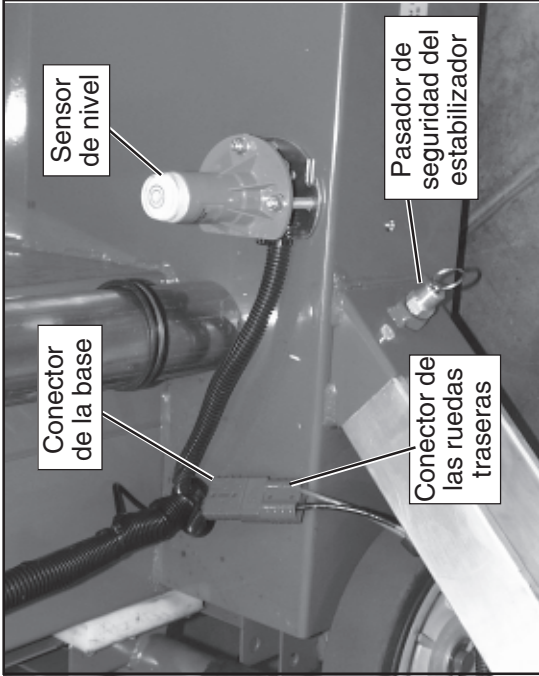


Figura 3: Conexión de los cables de las ruedas traseras

ABAISSEMENT D'URGENCE

⚠ **AVERTISSEMENT** ⚠

Lorsque la plate-forme ne s'abaisse pas, **NE JAMAIS** descendre par le mât.

Demander à une personne qui se trouve au sol d'ouvrir la soupape d'abaissement de secours. Située du côté gauche du mât, dans une ouverture ménagée dans le panneau de fermeture du bloc de puissance, cette soupape permet d'abaisser la plate-forme.

1. Ouvrir la soupape d'abaissement de secours en tirant sur son bouton et en le tournant de 1/4 de tour.
2. Pour fermer la soupape, tourner le bouton jusqu'à ce qu'il revienne d'un coup sec à sa position d'origine.

NOTA : Une fois la plate-forme abaissée, veiller à refermer la soupape d'abaissement de secours : la 3te-forme ne s'élèvera pas tant que cette soupape ne sera pas fermée.

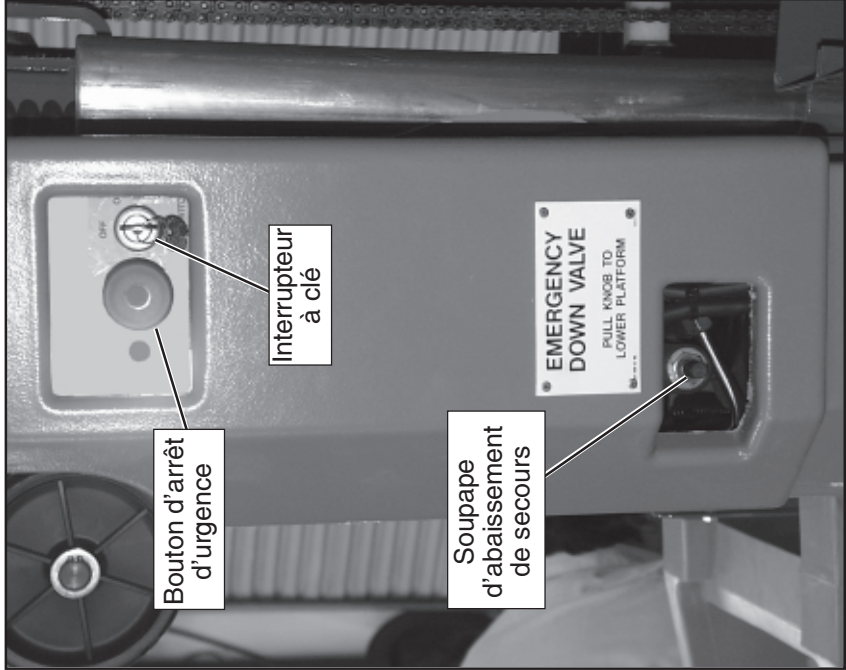


Figure 5 : Commandes de base

APRÈS UTILISATION, TOUS LES JOURS

1. Abaisser complètement la plate-forme.
2. Stationner la machine sur une surface plane, préféablement à l'abri.
3. Tourner l'interrupteur à clé à la position d'arrêt « **OFF** », puis retirer celle-ci afin de prévenir l'utilisation de la plate-forme par des vandales, des enfants ou toute personne non autorisée.

Essai du dispositif de sécurité

⚠ **DANGER** ⚠

NE JAMAIS effectuer cet essai à partir de la plate-forme.

1. Poser correctement les quatre (4) stabilisateurs, et mettre la base de niveau, au moyen des pieds réglables à vis.
2. Relâcher la pression exercée sur l'un (1) des stabilisateurs en tournant le pied réglable à vis dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.
3. Actionner l'interrupteur de levage du côté du mât. **La plate-forme ne devrait pas s'élever.**

⚠ **AVERTISSEMENT** ⚠

NE PAS utiliser une machine dont la plate-forme s'élève lorsque la pression a été relâchée à l'un des stabilisateurs. **Retirer du service une telle machine, et la faire réparer.**

4. Remettre la base de niveau, au moyen des quatre (4) stabilisateurs, et répéter l'étape 2 avec un autre stabilisateur.
5. Répéter les étapes 2, 3 et 4 jusqu'à ce que les quatre (4) stabilisateurs aient été vérifiés.

Utilisation de la machine avec les stabilisateurs seulement

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que :

- L'opérateur a reçu une formation pratique complète lui permettant d'utiliser cette machine.
- L'opérateur a lu, comprend à fond et observe les directives et recommandations du présent Guide de l'opérateur et du *MANUAL OF RESPONSIBILITIES* de la Scaffold Industry Association.
- La machine a été correctement préparée pour utilisation, les quatre (4) stabilisateurs étant fixés solidement, et a subi avec succès l'essai du dispositif de sécurité.

Nota : La plate-forme s'élèvera seulement si les quatre (4) pieds réglables à vis portent fermement contre le sol et si le témoin lumineux de chaque stabilisateur est allumé.

1. S'assurer que les surfaces du mât ne sont pas endommagées.
2. Au tableau de commandes du côté gauche du mât (figure 5), tourner l'interrupteur à clé à la position « **ON** ».
3. Tousjours du côté gauche du mât, tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence inférieur pour le régler à la position « **ON** ». En cas d'urgence, rentrer le bouton pour couper le courant à l'ensemble des commandes.
4. Pour monter sur la plate-forme, déclencher le loquet, puis soulever la moitié supérieure de la nacelle.
5. Une fois sur la plate-forme, abaisser la moitié supérieure de la nacelle, et l'immobiliser au moyen du loquet de verrouillage.
6. Avant d'élever la plate-forme, s'assurer qu'il n'y a aucun obstacle au-dessus de la machine.
7. Au tableau de commandes de la plate-forme, tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence. En cas d'urgence, rentrer le bouton pour couper le courant à l'ensemble des commandes.
8. Appuyer sur le bouton de marche-arrêt (« **ON/OFF** »). La DÉL verte clignotera.
9. Régler le sélecteur de mode de fonctionnement à la position de levage.
10. Tout en maintenant enfoncé le bouton de validation, pousser le levier de commande en avant pour faire lever la plate-forme.

NOTA : Le sélecteur de mode haut/bas influe sur la vitesse de translation seulement. La vitesse d'élévation/d'abaissement demeure constante.

11. Avant d'abaisser la plate-forme, s'assurer qu'il n'y a aucun obstacle en dessous.
12. Après avoir utilisé la plate-forme élévatrice, tourner l'interrupteur à clé à la position « **OFF** », puis retirer celle-ci afin de prévenir l'utilisation de la plate-forme par toute personne non autorisée.

ABAISSEMENT D'URGENCE



AVERTISSEMENT

Lorsque la plate-forme ne s'abaisse pas, **NE JAMAIS** descendre par le mât.

Demander à une personne au sol d'ouvrir la soupape d'abaissement de secours. Située du côté gauche du mât (figure 5), dans une ouverture ménagée dans le panneau de fermeture du bloc de puissance, cette soupape permet d'abaisser la plate-forme.


1. Ouvrir la soupape d'abaissement de secours en tirant sur son bouton et en le tournant de 1/4 de tour.
2. Pour fermer la soupape d'abaissement de secours, tourner le bouton jusqu'à ce qu'il revienne d'un coup sec à sa position d'origine.

Une fois la plate-forme abaissée, veiller à refermer la soupape d'abaissement de secours : la plate-forme ne s'élèvera pas tant que cette soupape ne sera pas fermée.

APRÈS UTILISATION, TOUS LES JOURS

1. Abaisser complètement la plate-forme.
2. Stationner la machine sur une surface plane, préféablement à l'abri.
3. Tourner l'interrupteur à clé à la position d'arrêt « **OFF** », puis retirer celle-ci afin de prévenir l'utilisation de la plate-forme par des vandales, des enfants et toute personne non autorisée.

Entretien des batteries



AVERTISSEMENT

Risque d'émanations gazeuses explosives. Tenir les batteries à l'écart de toute source d'étincelles ou de flammes et de toute matière fumante. Ne jamais manipuler les batteries sans porter de lunettes de sécurité. L'électrolyte est un liquide très corrosif. Éliminer toute trace de liquide déversé par les batteries en rinçant à grande eau claire. Toujours remplacer les batteries par des batteries UpRight ou de rechange homologuée par le fabricant et pesant au moins 23,6 kg (52 lb) chacune. Vérifier le niveau d'électrolyte tous les jours, surtout lorsque la plate-forme de travail est utilisée par temps sec et chaud.


Si l'électrolyte ne recouvre pas les plaques des batteries d'au moins 10 mm (3/8 po), ajouter de l'eau distillée seulement. NE PAS utiliser de l'eau de robinet à haute teneur en minéraux, sinon la vie utile des batteries sera raccourcie.

Garder les bornes et le dessus des batteries propres. Le manuel d'entretien contient les marches à suivre détaillées pour entretenir les batteries et leur assurer une longue vie utile.


Versión en español

NOTA: Solamente se puede colocar y desplazar la máquina con la plataforma elevada en superficies lisas y firmes con suficiente resistencia y cuya inclinación no exceda de 1,0 grados.

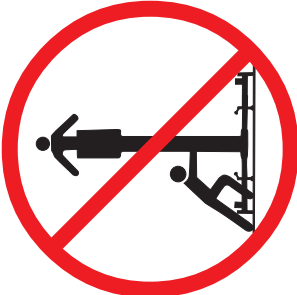
REGLAS DE SEGURIDAD



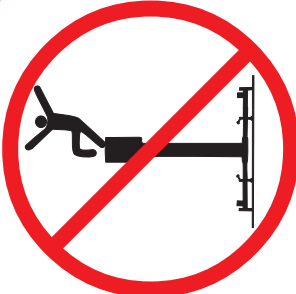
LA MÁQUINA NO ESTÁ AISLADA.




JAMÁS eleve la plataforma a menos que se hayan instalado los cuatro (4) estabilizadores. Todos los apoyos del gato del estabilizador deben estar en contacto con una superficie firme antes de que la plataforma sea elevada.



JAMÁS intente mover el elevador de Upright con personas o materiales sobre la plataforma o con la plataforma elevada.



Está prohibido subirse a las barandillas de la plataforma o permanecer de pie sobre ellas, y también acceder a la plataforma desde edificios, estructuras de acero u hormigón prefabricado, etc. **está prohibido.**



JAMÁS eleve la plataforma sin antes nivelar la base.

Utilización de la plataforma de trabajo aérea: Esta plataforma está pensada para elevar una persona, sus herramientas y el material necesario para realizar los trabajos. Se ha diseñado para llevar a cabo tareas de reparación y montaje en lugares elevados (techos, grúas, estructuras de tejados, edificios, etc.). **Está prohibido** destinar la plataforma a otras aplicaciones.

LA MÁQUINA solamente debe accionarse en un terreno llano y horizontal.

La plataforma de trabajo aérea no está aislada. Por este motivo, es esencial mantenerse a una distancia de seguridad de las piezas con corriente de los equipos eléctricos.

Está prohibido ampliar la altura o el radio de acción de la plataforma colocando en ella escaleras, andamios o dispositivos similares.

JAMÁS coloque cargas colgantes a la plataforma o aumente el tamaño de la misma.

Está prohibido sobrepasar la carga máxima especificada, 159 kg (350 lbs), y también que suba a la plataforma más de una persona.

MIRE hacia arriba, abajo y alrededores para detectar obstáculos aéreos y conductores eléctricos.

Desactivar cualquier equipo de seguridad **está prohibido** y supone un peligro para las personas que se encuentran en la plataforma aérea o en su zona de trabajo.

JAMÁS utilice los estabilizadores de un modelo en otro.

Desmontar la barandilla plegable de acceso o cualesquiera otros componentes de las barandillas **está prohibido**. Asegúrese siempre de que la barandilla plegable de acceso está cerrada y con el seguro echado.

Está prohibido mantener abierta la barandilla plegable de acceso (por ejemplo, mantenerla abierta mediante correas) con la plataforma elevada.

REVISE la máquina detenidamente y asegúrese de que no existan piezas soldadas rajadas, elementos de montaje flojos o faltantes, fugas hidráulicas, controles o cables eléctricos dañados y conexiones eléctricas flojas.

Utilizar la plataforma de trabajo aérea como herramienta de elevación (para subir o bajar cargas) **está prohibido**.

JAMÁS cargue la batería donde hayan chispas o llamas. Las baterías en carga emiten hidrógeno gaseoso, que es altamente explosivo.

DESPUÉS DE USAR, asegure la plataforma de trabajo girando el interruptor de la llave a la posición OFF (apagado) y quite la llave para evitar usos no autorizados.

Introducir modificaciones en la plataforma de trabajo aérea **está prohibido** o requiere obligatoriamente la aprobación de UpRight.

Incorporar o utilizar componentes no fabricados o suministrados por UpRight **está prohibido**.

JAMÁS utilice la máquina como zona de soldadura. La zona de soldadura debe encontrarse en el mismo elemento estructural que se está reparando.

TEIL	U Drive 25
Plattformhöhe	
Maximal	7,62 m (25 Fuß)
Minimal	38 cm (15 Zoll)
Plattform-Tragfähigkeit	159 kg (350 Pfund)
Abstellmaße	
Vertikale Höhe	1,98 m (79 Zoll)
Breite	74 cm (29 Zoll)
Tiefe	1,24 m (49 Zoll)
Standfläche (nur bei Schraubspindeln)	1,5 m (59 Zoll)/1,42 m (56 Zoll)
Standfläche (Räder montiert)	
Breite / Länge	2,1 m (80,5 Zoll)/1,9 m (75 Zoll)
Gesamtgewicht	
Batteriekasten	409,6 kg (903 Pfund)
Geländerhöhe	42,9 kg (94,5 Pfund)
Fußblechhöhe	1,1 m (43,5 Zoll)
	152 mm (6 Zoll)
Systemspannung	
Gleichstromquelle	2-12 Volt Batterie, Gruppe 22
	60 Ampere/Stunde
	Min. Gewicht 23,6 kg (52 Pfund)
Batterieladegerät	120 VAC 60 Hertz oder 220 VAC 50 Hertz Leistung: 5 Ampere, 12 Volt DC
Maximaldruck der hydraulischen Anlage	165 bar (2400 psi)
Fahrgeschwindigkeit	0,2 km/h / 2 mph
Hubgeschwindigkeit	22 sec.
Neigung maximal	1 Grad
Windstärke maximal	Beaufort-Skala 5 (10,1 m/s)

* Änderung technischer Daten ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.
Entspricht allen derzeit geltenden Vorschriften der CE- und GS-Richtlinien für Maschinen bzw. übertrifft diese.

ROUTINE WARTUNG

Verwenden Sie die nachstehende Tabelle als Leitfaden für die planmäßige Wartung. Das Wartungshandbuch enthält komplette Wartungsanweisungen.

ARBEITSGANG	ABSTÄNDE			
	TÄGLICH	MONATLICH ODER 50 STD.	3 MONATE ODER 125 STD.	JÄHRLICH ODER 500 STD.
Genauigkeit der Libelle prüfen	X			
Funktion der Hilfsstützenverriegelung prüfen	X			
Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und Batterie laden (nur bei Gleichstrommodellen)	X			
Schilder auf Abblättern, Verblassen oder Fehlen prüfen, ggf. ersetzen	X			
Zustand des Steuerkabels prüfen	X			
Mast komplett auf Verbiegungen, Risse und lose Nieten untersuchen	X			
Funktion des Notausschalters an Fahrwerk und Arbeitsbühne prüfen	X			
Funktion des Notsenkventils prüfen	X			
Laufrollen auf Beschädigung prüfen	X			
Hydraulikflüssigkeitsstand prüfen		X		
Fahrkorb und Befestigungselemente für Fahrkorb-Stützträger auf richtiges Anzugsmoment prüfen		X		
Durchhang der Sequenzgurte prüfen und nachstellen		X		
Hubketten und Umlenkrollen schmieren			X	
Hydraulikflüssigkeit wechseln (ISO 46)				X
Antriebsräder auf lose, fehlende und verschlissene Teile prüfen	X			

RECHARGE DES BATTERIES

Charger les batteries à la fin de chaque quart de travail, ou dès qu’elles se déchargent.

⚠

AVERTISSEMENT

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

Ne pas charger les batteries lorsque la plate-forme de travail est dans une zone contenant des sources d’étincelles ou de flammes.

Le fait de ne pas recharger immédiatement les batteries une fois qu’elles sont à plat les endommagera de façon permanente.

Tenir le chargeur de batteries au sec.

- Vérifier le niveau d’électrolyte des batteries. Si l’électrolyte ne recouvre pas les plaques des batteries d’au moins 10 mm (3⁄8 po), ajouter de l’eau distillée propre seulement.
- Régler le sélecteur de tension du chargeur sur 12 volts.
- Relier au chargeur une rallonge à conducteur de 1,5 mm² (calibre 12) au moins, d’une longueur ne dépassant pas 15 m (50 pi).

Brancher l’autre extrémité de la rallonge à une prise électrique d’une tension et d’une fréquence appropriées.
- Régler la commande du chargeur à la position normale « Conventional ». L’ampèremètre du chargeur devrait afficher l’intensité de la charge.
- Lorsque les batteries sont complètement rechargées, le chargeur se met automatiquement hors circuit. Débrancher le câble de rallonge.

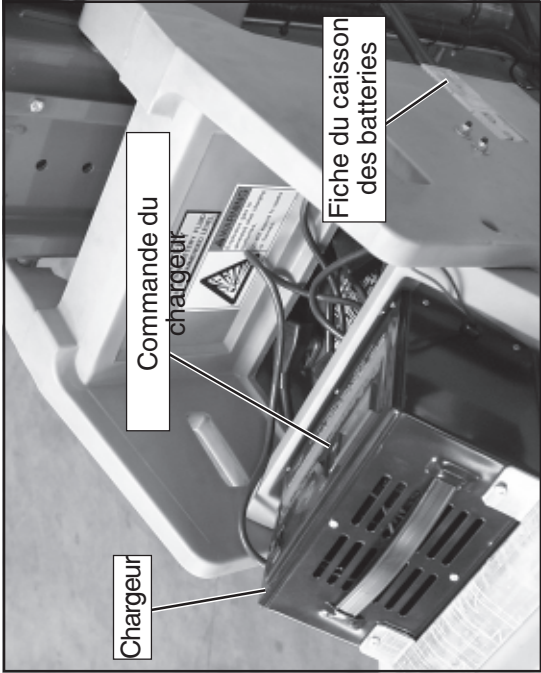


Figure 6 : Caisson des batteries

Chargement

- À l’arrière de la machine, déposer le caisson des batteries après en avoir débranché le câble (figure 7).

⚠

ATTENTION

Le caisson des batteries, qui pèse 42,9 kg (94,5 lb), est lourd. Il faut donc veiller à le soulever comme il se doit, de manière à prévenir toute blessure au dos (ou le soulever à deux).

⚠

AVERTISSEMENT

S’assurer que le dispositif de chargement s’appuie fermement contre le plateau du véhicule ou sa porte à rabattement arrière, sur toute sa longueur.

- Lever la ferrure de support du dispositif de chargement, puis insérer sa goupille de retenue dans le trou supérieur de la glissière (figure 7).
- Au moyen du crochet de suspension, accrocher le dispositif de chargement à la ferrure de support.
- Positionner la machine de façon à ce que l’arrière fasse contact avec le plateau du véhicule ou sa porte à rabattement arrière.
- Décrocher le crochet de suspension et faire glisser le dispositif de chargement vers le bas, jusqu’à ce qu’il entre en contact avec le plateau du véhicule ou sa porte à rabattement arrière. Changer ensuite la position de la ferrure de support, de manière à pouvoir insérer la goupille de retenue dans le **premier** trou qui est libre au-dessus du dispositif de chargement.
- Libérer la goupille de blocage de la poignée, et tirer sur celle-ci jusqu’à ce que la goupille s’engage dans le trou situé à l’extrémité de la poignée (figure 8).
- En se servant du dispositif de chargement comme point d’articulation, tirer vers le haut sur la poignée, jusqu’à ce que la machine bascule et se mette en position horizontale sur le plateau du véhicule (figure 9).
- Déplacer la machine vers l’avant du plateau en poussant sur sa base. Elle glissera le long du dispositif de chargement jusqu’à ce que les roues arrière reposent sur le plateau. On peut alors déplacer la machine en la faisant rouler sur ses roues arrière et roulettes supérieures.
- Remettre la poignée en position de rangement, en s’assurant que sa goupille de blocage s’engage dans le trou qui lui destiné.

10. Arrimer la machine au moyen d'une corde ou de sangles assez fortes pour la retenir. Utiliser comme points d'arrimage les passages de fourche situés sous la base de la machine et l'axe de roulettes supérieur.

ATTENTION

En arimant la machine pour la transporter, ne pas passer la corde ou les sangles d'arrimage par-dessus le mât, ce qui endommagerait celui-ci.

NE PAS trop serrer la corde ou les sangles d'arrimage, ce qui endommagerait la machine.

DÉCHARGEMENT

1. Défaire la corde ou les sangles d'arrimage retenant la machine en place.
2. Libérer la goupille de blocage de la poignée, et tirer sur celle-ci jusqu'à ce que la goupille s'engage dans le trou situé à l'extrémité de celle-ci.
3. Déplacer la machine vers l'arrière du plateau en la faisant rouler, jusqu'à ce que les roues arrière aient dépassé le bord du plateau du véhicule ou de sa porte à rabattement arrière.
4. Tout en laissant glisser la machine sur le dispositif de chargement, tirer vers le bas sur la poignée. Lorsque la machine s'arrête de glisser sur le dispositif de chargement, elle bascule pour se mettre en position verticale. Contrebalancer progressivement le poids de la machine en exerçant une pression vers le haut sur la poignée. La machine se posera alors sur ses roues tout en douceur, sans subir de choc excessif.
5. Remettre la poignée en position de rangement en s'assurant que sa goupille de blocage s'engage dans le trou qui lui est destiné.
6. Remettre en place le caisson des batteries et rebrancher sa fiche en veillant à bien la rentrer à fond.

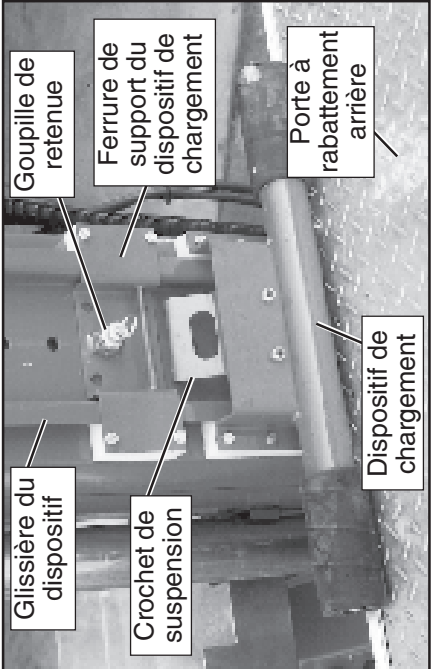


Figure 7 : Dispositif de chargement en position de chargement

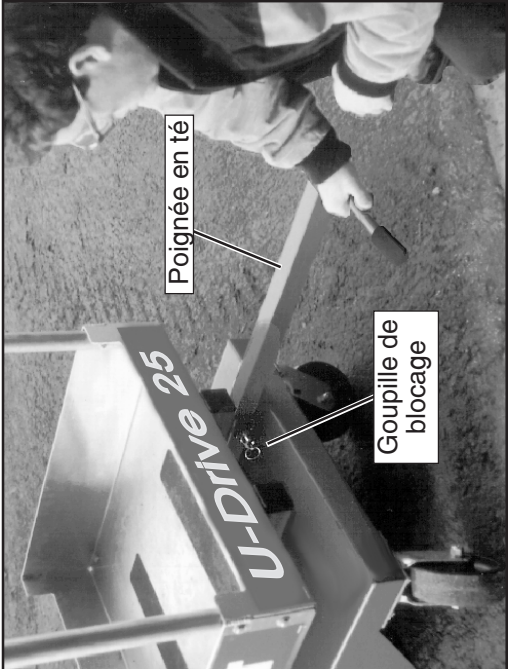


Figure 8 : Déploiement de la poignée

10. Gerät mit Seilen oder Gurten ausreichender Festigkeit sichern, wobei die Gabelstaplerfaschen unter dem Fahrgestell und die obere Schwenkachse zu verwenden sind.

VORSICHT

Um bei der Befestigung des Geräts zum Transport eine Beschädigung des Mastes zu vermeiden, dürfen weder Seile noch Gurte über den Mast hinweg gespannt werden.

Seile oder Verankerungsurte NICHT überspannen, da sonst maschinenschaden entsteht.

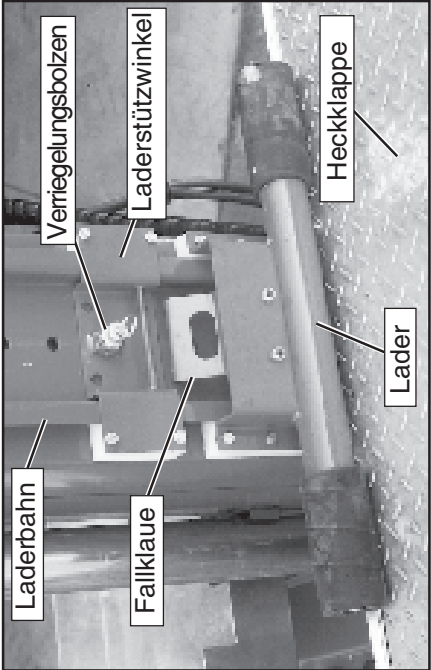


Abbildung 7: Verladevorrichtung in Verladestellung

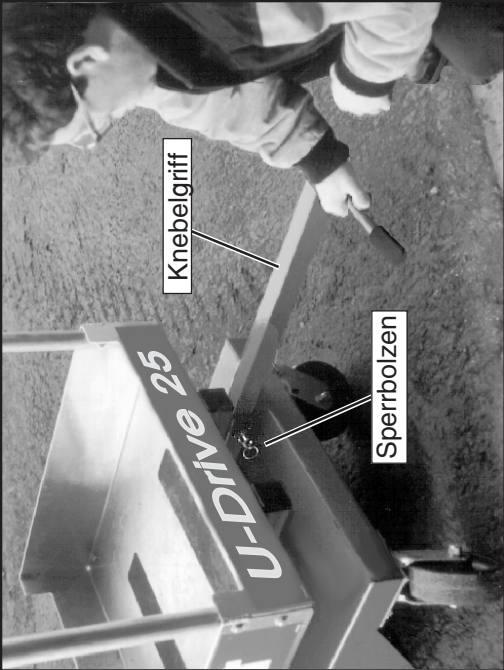


Abbildung 8: Griffstellung

ABLADEN

1. Gerät losmachen.
2. Sicherungsbolzen freigeben und Knebelgriff so weit herausziehen, bis der Sicherungsbolzen in das Loch am Ende des Knebelgriffs eingreift.
3. Gerät so weit zurückrollen, bis die Hinterräder von der Kante der Heckklappe oder der Fahrzeug-Ladefläche freikommen.
4. Knebelgriff nach unten ziehen, wodurch das Gerät auf der Verladevorrichtung gleiten kann. Wenn das Gerät auf der Verladevorrichtung nicht mehr weitergleitet, klappt es auf der Verladevorrichtung in die aufrechte Stellung. Dem Gewicht des Geräts wird allmählich entgegengewirkt, indem am Knebel eine nach oben gerichtete Kraft angewendet wird. Dadurch kann das Gerät sanft auf den Rädern aufsetzen und werden schädliche Stöße auf das Gerät vermieden.
5. Knebelgriff in Grundstellung bringen und sicherstellen, daß der Sicherungsbolzen in den Knebelgriff eingreift.
6. Batterie wiedereinbauen, den Stecker des Batteriegehäuses wiederanschießen und sicherstellen, daß dieser vollständig eingesteckt ist.



Abbildung 9: Kippen der Maschine auf die Ladefläche oder von dieser herab

Anschlußklemmen und Oberfläche der Batterie sauberhalten.

Hinweise über die Verlängerung der Batterie-lebensdauer und komplette Wartungsanleitungen befinden sich im Wartungshandbuch.

LADEN DER BATTERIE

Batterien am Ende jeder Arbeitsschicht nach-laden bzw. früher, wenn die Batterien entladen sind.

⚠

WARNUNG

Batterie in einem gut durchlüfteten Raum laden.

Batterie nicht nachladen, wenn die Arbeitsbühne in einem Bereich mit Funken oder Flammen steht.

Wird die Batterie nicht sofort nach einer Entladung aufgeladen, entsteht bleibender Schaden.

Ladegerät trocken aufbewahren.

- Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen. Steht der Elektrolyt weniger als 10 mm (3⁄8 Zoll) oberhalb der Platten, darf nur destilliertes Wasser nachgefüllt werden.
- Nachprüfen, ob der Spannungsschalter des Ladegeräts auf 12 V steht.
- Verlängerungsschnur mit einem Mindestleiter-querschnitt von 1,5 mm² (12 ga.) und einer Maximallänge von 15 m (50 Fuß) am Stecker des Ladegeräts anschließen.
- Verlängerungsschnur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose geeigneter Spannung und Frequenz anschließen.
- Ladegerätschalter auf “Conventional” (normal) stellen. Das Amperemeter des Ladegeräts muß dann den Ladestrom anzeigen.
- Das Ladegerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Batterie voll geladen ist. Verlängerungs-

Abbildung 6: Batteriegehäuse

Verladen

- Stecker vom Batteriegehäuse abziehen und das an der Rückseite der Maschine befindliche Batteriegehäuse ausbauen (Abbildung 7).

⚠

VORSICHT

Das Batteriegehäuse ist schwer, es wiegt 42,9 kg (94,5 Pfund). Vorsichtig anheben oder einen Helfer hinzuziehen, um Rückenverletzungen zu verhindern.

⚠

WARNUNG

Sicherstellen, daß die Verladevorrichtung fest in die Heckklappe oder in die Ladefläche des Fahrzeugs eingreift.

- Verladevorrichtungs-Stützwinkel anheben und Haltebolzen in das obere Loch der Verladevorrichtungsrinne einsetzen (Abbildung 7).
- Verladevorrichtung mit Hilfe der Fallklaue am Verladevorrichtungs-Stützwinkel befestigen.
- Gerät so hinstellen, daß die Maschinenrückseite an der Fahrzeugladefläche bzw. Heckklappe anliegt.
- Fallklaue ausklinken und Verladevorrichtung so weit herablassen, bis sie an der Fahrzeug-Ladefläche bzw. Heckklappe anliegt. Dann den Verladevorrichtungs-Stützwinkel so verstellen, daß sich der Haltebolzen im **ersten** verfügbaren Loch oberhalb der Verladevorrichtung befindet.
- Sicherungsbolzen freigeben und Knebelgriff so weit herausziehen, bis der Sicherungsbolzen in das Loch am Ende des Knebelgriffs eingreift (Abbildung 8).
- Knebelgriff hochziehen, wobei die Verladevorrichtung als Drehpunkt dient, bis sich das Gerät auf der Fahrzeugladefläche in eine horizontale Stellung schwenken läßt (Abbildung 9).
- Fahwerk des Geräts auf der Fahrzeug-Ladefläche nach vorn schieben. Die Maschine gleitet auf der Verladevorrichtung so weit, bis sich die Hinterräder auf der Ladefläche befinden. Daraufhin läßt sich das Gerät auf den Hinterrädern und den oberen Schwenkrollen weiterrollen.
- Knebelgriff wieder in Grundstellung bringen und sicherstellen, daß der Sicherungsbolzen in den Knebelgriff eingreift.

Fiche technique*

ÉLÉMENT	U Drive 25
Hauteur de la plate-forme	
Maximale	7,62 m (25 pi)
Minimale	38 cm (15 po)
Capacité de la plate-forme	159 kg (350 lb)
Dimensions en position de rangement	
Hauteur verticale	1,98 m (79 po)
Largeur	74 cm (29 po)
Profondeur	1,24 m (49 po)
Contact au sol (pieds à vis seul.)	
Largeur/longueur	1,5 m (59 po)/1,42 m (56 po)
Contact au sol (roues fixées)	
Largeur/longueur	2,1 m (80.5 po)/1,9 m (75 po)
Poids total	
Caisson des batteries	409,6 kg (903 lb)
	42,9 kg (94,5 lb)
Hauteur du garde-corps	1,1 m (43,5 po)
Hauteur de la plinthe	152 mm (6 po)
Tension du circuit électrique	
Bloc d'alimentation en c.c.	2 batterie de 12 volts, groupe 22 60 Ah, poids min. de 23,6 kg (52 lb)
Chargeur de batterie	120 V. c.a. à 60 Hz ou 220 V. c.a.50 Hz Régime de charge : 5 A, 24 V c.c.
Pression maximale du circuit hydraulique	165 bars (2400 lb/po²)
Vitesse de translation	0,2 km/h / 2 mi/h
Vitesse d'élévation	22 secondes
Pente maximale	1 degré
Surcharge due au vent	5, à l'échelle de Beaufort (10,1 m/s)

*** Ces caractéristiques peuvent être changées sans préavis. Satisfait à toutes les exigences qui s'appliquent des directives CE et GS portant sur les machines, ou les dépasse.**

ENTRETIEN COURANT

Le tableau ci-dessous sert de guide pour l’entretien courant. Les consignes d’entretien détaillées se trouvent dans le manuel d’entretien.

TÂCHE D'ENTRETIEN	PÉRIODICITÉ			
	CHAQUE JOUR	CHAQUE MOIS OU AUX 50 HEURES	AUX 3 MOIS OU AUX 125 HEURES	CHAQUE ANNÉE OU AUX 500 HEURES
Vérifier la précision du niveau à bulle.	X			
Vérifier le fonctionnement du dispositif de sécurité pour la pose des stabilisateurs.	X			
Vérifier le niveau d'électrolyte des batteries et charger celles-ci (modèles c.c. seulement).	X			
Vérifier le bon état et la lisibilité des étiquettes en s'assurant qu'aucune ne manque; remplacer au besoin.	X			
Vérifier le bon état du câble de commande.	X			
S'assurer que le mât n'est ni déformé qu'il n'y a aucune fissure et que ses rivets sont tous bien serrés.	X			
Vérifier l'état du châssis et le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence.	X			
Vérifier le fonctionnement de la soupape d'abaissement de secours.	X			
Vérifier le bon état des roulettes.	X			
Vérifier le niveau du liquide hydraulique.		X		
Vérifier l'état de la narcelle et s'assurer que ses pièces de fixation sont serrées au bon couple.		X		
Vérifier la tension de la courroie d'entraînement et la régler au besoin.		X		
Lubrifier les poulies et les chaînes de levage.			X	
Vidanger le liquide hydraulique (ISO n° 46).				X
Vérifier si des composants des roues motrices ont du jeu, sont usés ou manquent.	X			

26

19

ANMERKUNG: Das Plazieren und Bewegen der Maschine mit hochgefahrener Plattform ist nur auf glattem, festem Boden mit ausreichender Tragfähigkeit zulässig, dessen Neigung 1,0 Grad nicht überschreitet.

SICHERHEITSREGELN

Arbeitsbühne **NIEMALS** hochfahren, solange nicht alle vier (4) Hilfsstützen vorschriftsmäßig angebracht sind. Alle Räder oder Hilfsstützen-Schraubspindeln müssen guten Kontakt mit einer festen Standfläche haben, bevor die Arbeitsbühne hochgefahren wird.



NIEMALS versuchen, die UpRight-Hebebühne zu schieben, solange sich auf der Plattform Menschen oder Material befinden oder wenn die Plattform hochgefahren ist.



Es ist **verboten**, auf das Gelände der Plattform zu steigen, darauf zu stehen oder von der Plattform aus auf Gebäude, Stahlgerüste oder vorgefertigte Betonstrukturen usw. überzusteigen.



Plattform **NIEMALS** hochfahren, ohne vorher das Fahrwerk zu nivellieren.



DIESE MASCHINE IST NICHT ISOLIERT!

Benutzung der Hocharbeitsbühne: Die Hocharbeitsbühne dient zum Hochfahren einer Person mit Werkzeug und dem für die Arbeit benötigten Material. Ihr Einsatzzweck sind Reparatur- und Montagearbeiten sowie der Einsatz an hochgelegenen Arbeitsstellen (Decken, Kräne, Dachstrukturen, Gebäude usw.). Die Benutzung der Hocharbeitsbühne für irgendeinen anderen Zweck **ist verboten**.

Die Maschine darf nur auf ebenen, waagerechten Bodenflächen benutzt werden.

Diese Hocharbeitsbühne ist nicht isoliert! Deshalb muß von irgendwelchen stromführenden Teilen elektrischer Einrichtungen unbedingt ein Sicherheitsabstand eingehalten werden.

Es ist verboten, die Höhe oder Reichweite der Plattform durch Anbringen von Leitern, Gerüsten oder ähnlichen Einrichtungen auf derselben zu erweitern.

NIEMALS überhängende Lasten an der Plattform anbringen oder deren Arbeitsfläche vergrößern.

Es ist verboten, die höchstzulässige Belastung von 159 kg (350 lbs.) zu überschreiten oder mehr als eine Person auf der Plattform zu haben.

SICHTPRÜFUNG nach Hindernissen und Oberleitungen sowohl nach oben, unten als auch im Umfeld durchführen.

Es ist verboten, irgendwelche Sicherheitseinrichtungen zu umgehen, da dies eine Gefährdung der auf der Hocharbeitsbühne und innerhalb deren Arbeitsbereich befindlichen Personen darstellt.

NIEMALS die Hilfsstützen eines Modells an einem anderen verwenden.

Die Demontage des klappbaren Zugangsgeländers oder irgendwelcher anderen Geländerteile **ist verboten!**

Stellen Sie jeweils sicher, daß das klappbare Zugangsgeländer geschlossen und einwandfrei verriegelt ist!

Es ist verboten, das klappbare Zugangsgeländer offenstehen zu lassen (z.B. mit Gurten offenzuhalten), wenn die Arbeitsbühne hochgefahren ist!

Maschine gründlich auf folgendes **UNTERSUCHEN**: Schweißbrüche, lose oder fehlende Beschlagteile, Hydrauliklecks, beschädigte Steuer- oder Stromkabel und lose Kabelanschlüsse.

Es ist verboten die Hocharbeitsbühne als Hebegerät zu benutzen (Heben von Lasten oder Absenken derselben).

Batterie **NIEMALS** in der Nähe von Funken oder offener Flamme aufladen; Batterien geben beim Laden ein hochexplosives Wasserstoffgas ab.

NACH GEBRAUCH die Arbeitsbühne durch Ausschalten des Schlüsselschalters und Abziehen des Schlüssels gegen unbefugte Benutzung sichern.

Änderungen an der Hocharbeitsbühne **sind verboten** bzw. nur mit Genehmigung der Firma UpRight zulässig.

Es ist verboten, Bauteile anzubringen oder zu benutzen, die nicht von UpRight hergestellt oder geliefert werden!

Maschine bei Schweißarbeiten **NIEMALS** als Erde benutzen. Schweißerdleitungen müssen an dem Strukturelement angebracht werden, das repariert wird.

NOTSENKUNG



NIEMALS am Mast herabklettern, falls sich die Arbeitsbühne nicht senken läßt.

Zum Absenken der Arbeitsbühne bittet man eine am Boden stehende Person, zum Absenken der Arbeitsbühne das Notsenkventil zu öffnen. Dieses Ventil ist durch einen Ausschnitt in der Abdeckung der Stromversorgung auf der linken Seite des Masts (Abbildung 5) zu erreichen.

1. Zum Öffnen des Notsenkventils den Knopf herausziehen und ¼ Umdrehung drehen.
2. Zum Schließen des Notsenkventils den Knopf so weit drehen, bis er wieder einschnappt.

Nach vollständigem Absenken der Arbeitsbühne ist sicherzustellen, daß das Notsenkventil wieder geschlossen ist. Die Arbeitsbühne läßt sich nicht hochfahren, solange das Notsenkventil offen ist.

NACH TÄGLICHEM GEBRAUCH

1. Sicherstellen, daß die Arbeitsbühne vollständig abgesenkt ist.
2. Maschine auf ebenem Boden abstellen, vorzugsweise überdacht.
3. Gerät gegen mutwillige Zerstörungen, Kinder und unbefugte Benutzung durch Drehung des Schlüsselschalters auf **“OFF”** (aus) und Abziehen des Schlüssels sichern.

Batteriewartung



Explosionsgefahr durch Gasgemisch, Funken, Flammen und Rauchwaren von der Batterie fernhalten.

Beim Umgang mit Batterien stets eine Schutzbrille tragen.

Die Batteriefähigkeit ist stark ätzend. Vergossene Flüssigkeit sofort mit reinem Wasser beseitigen.

Batterien stets durch UpRight-Batterien ersetzen oder durch solche, die vom Hersteller zugelassen sind und mindestens je 23,6 kg (52 Pfund) wiegen.

Flüssigkeitsstand der Batterie täglich überprüfen, besonders, wenn die Arbeitsbühne in einem warmen, trockenen Klima benutzt wird.

Wenn der Elektrolyt weniger als 10 mm (3⁄8 Zoll) über den Platten steht, muß ausschließlich destilliertes Wasser nachgefüllt werden. KEIN Leitungswasser mit hohem Mineralgehalt verwenden, da dies die Lebensdauer der Batterie verkürzen würde.

Betrieb nur mit Hilfsstützen

Vor Inbetriebnahme der Maschine ist sicherzustellen, daß:

- Der Bediener gründlich an dieser Maschine ausgebildet ist.
- Der Bediener dieses Betriebshandbuch und das PFLICHTENHEFT des Verbands der Gerüstbauer gelesen und völlig verstanden hat und diese Bücher befolgt.
- Das Gerät vorschriftsmäßig eingerichtet ist, wobei alle vier (4) Hilfsstützen korrekt eingebaut wurden, das Fahrwerk nivelliert ist und die Maschine den Sicherheits-Verriegelungstest bestanden hat.

Anmerkung: Die Arbeitsbühne läßt sich erst hochfahren, nachdem alle vier Hilfsstützen vorschriftsmäßig angebracht sind, wobei die Schraubspindel-Stützplatten guten Kontakt mit dem Boden haben und alle Hilfsstützen-Anzeigeleuchten brennen.

1. Mast auf äußere Beschädigungen untersuchen.
2. Schlüssel auf **“ON”** (Ein) drehen; der Schlüsselschalter befindet sich auf der linken Seite des Masts (Abbildung 5).
3. Unteren Notastaster auf der linken Seite des Masts herausziehen, um den Schalter einzuschalten. In einem Notfall drückt man diesen Knopf hinein, wodurch die Spannung für alle Bedienorgane unterbrochen wird.
4. Plattform nach Öffnen des Riegels und Anheben der oberen Hälfte des Fahrkorbs betreten.
5. Obere Hälfte des Fahrkorbs nach Betreten der Plattform senken und sicherstellen, daß die Verriegelung im Eingriff ist.

6. Notastaster am Arbeitsbühnen-Schaltpult herausziehen.

7. Notastaster am Arbeitsbühnen-Schaltpult herausziehen. In einem Notfall drückt man den Knopf hinein, wodurch die Spannung für alle Bedienorgane unterbrochen wird.

8. Taste ON/OFF (Ein/Aus) drücken. Grüne LED blinkt dann.

9. Die Schalter Drive/Lift (Fahren/Heben) und High/Low (Hoch/Niedrig) für die gewünschte Funktion justieren.

10. Drucktaste Enable (Freigabe) gedrückt halten und dabei den Steuerknüppel nach vorn oder hinten drücken, um die Maschine zu verfahren oder hochzufahren.

ANMERKUNG: Der Schalter High/Low (Hoch/Niedrig) beeinflusst nur die Fahrgeschwindigkeit. Die Hub-/Senk-Geschwindigkeit ist konstant.

11. Vor dem Absenken der Arbeitsbühne ist festzustellen, ob der Bereich unterhalb der Arbeitsbühne frei ist.

12. Nach Gebrauch des Geräts ist dieses durch Drehung des Schlüsselschalters auf **“OFF”** (Aus) und Abziehen des Schlüssels gegen unbefugte Benutzung zu sichern.

NOTSENKUNG

⚠

WARNUNG

⚠

NIEMALS am Mast herabklettern, falls sich die Arbeitsbühne nicht senken läßt. Zum Absenken der.

Arbeitsbühne bittet man eine am Boden stehende Person, zum Absenken der Arbeitsbühne das Not-senkventil zu öffnen. Dieses Ventil ist durch einen Ausschnitt in der Abdeckung der Stromversorgung auf der linken Seite des Masts zu erreichen.

1. Zum Öffnen des Notsenkventils den Knopf herausziehen und 1/4 Umdrehung drehen.
2. Zum Schließen des Notsenkventils den Knopf so weit drehen, bis er wieder einschnappt.

Anmerkung: Nach vollständigem Absenken der Arbeitsbühne ist sicherzustellen, daß das Notsenkventil wieder geschlossen ist. Die Arbeitsbühne läßt sich nicht hochfahren, solange das Notsenkventil offen ist.

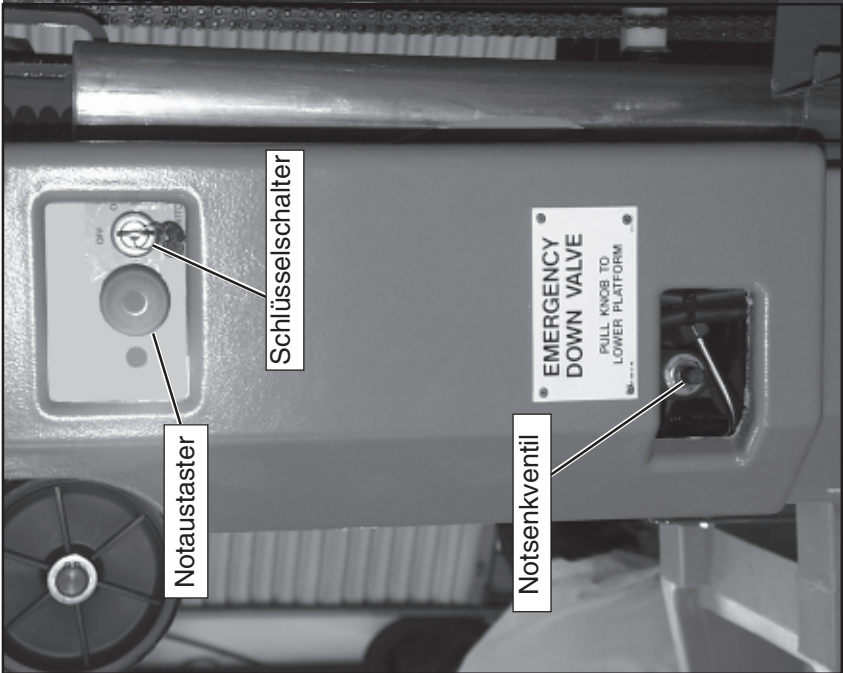


Abbildung 5: Fahrwerks-Bedienorgane

NACH TÄGLICHEM GEBRAUCH

1. Sicherstellen, daß die Arbeitsbühne vollständig abgesenkt ist.
2. Maschine auf ebenem Boden abstellen, vorzugsweise überdacht.
3. Gerät gegen mutwillige Zerstörungen, Kinder und unbefugte Benutzung durch Drehung des Schlüsselschalters auf “OFF” (aus) und Abziehen des Schlüssels sichern.

Sicherheitsverriegelung

⚠

GEFAHR

⚠

Diese Prüfung darf NIEMALS von der Arbeitsbühne aus durchgeführt werden.

1. Alle vier (4) Hilfsstützen vorschriftsmäßig anbringen und Fahrwerk mit Hilfe der Schraubspindeln nivellieren.
2. Anpreßdruck einer der Hilfsstützen durch Linksdrehung der entsprechenden Schraubspindel so weit aufheben, bis die Kontrolleuchte ausgeht.
3. Hubschalter an der Seite des Masts zum Hochfahren der Plattform betätigen. Die Arbeitsbühne darf dabei nicht hochfahren.

⚠

WARNUNG

⚠

KEINE Maschine benutzen, die sich hochfahren läßt, wenn der Anpreßdruck an einer der Hilfsstützen aufgehoben ist.
Maschine außer Betrieb setzen und vor Wiederverwendung reparieren.

4. Fahrwerk mit allen vier (4) Hilfsstützen wieder nivellieren, dann Schritt 2 mit einer anderen Hilfsstütze wiederholen.
5. Die Schritte 2, 3 und 4 so lange fortsetzen, bis alle vier (4) Hilfsstützen geprüft sind.

Einbau der Hilfsstützen

1. Hilfsstützen aus der Verstaustellung seitlich am Mast entfernen.
2. Hilfsstützen in die entsprechende Aufnahme am Fahrwerk einsetzen (Abb. 1).
3. Soweit hineinschieben, bis der Sperrbolzen in das Loch am Ende der Hilfsstütze einklinkt. Hilfsstütze nach außen ziehen, um das sichere Einrasten nachzuprüfen.
4. Die obigen Schritte bei allen anderen Hilfsstützen wiederholen. Sicherstellen, daß alle vier Sperrbolzen in Eingriff sind.
5. Fahrwerk derart nivellieren, daß die Luftblase in der runden Libelle am Fahrgestell durch Nachstellen der Schraubspindeln am Ende der einzelnen Hilfsstützen zentriert ist (Abb. 1). Zum Nivellieren des Fahrgestells darf der Druck auf eine der Hilfsstützen NICHT durch Schraubendrehung nach links aufgehoben werden.

WICHTIG: Alle vier Schraubspindel-Stützplatten müssen guten Kontakt mit einer festen Standfläche haben, und alle Hilfsstützen-Kontrolleuchten müssen vor dem Hochfahren der Plattform aufleuchten.

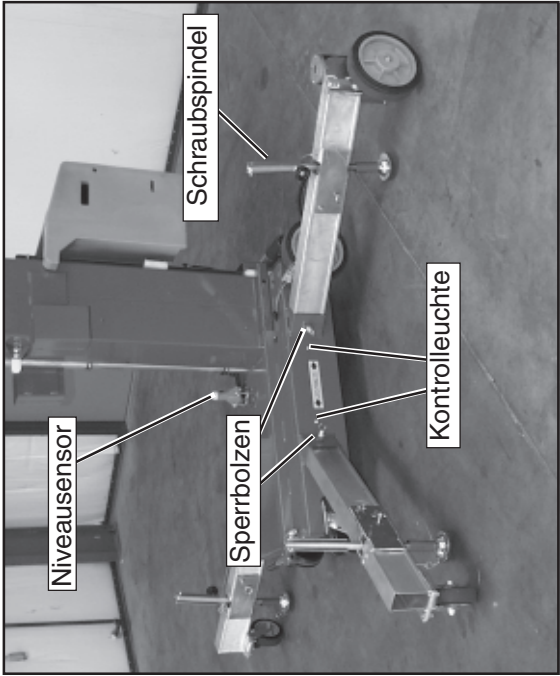


Abbildung 1: Einbau der Hilfsstützen

Einbau der Räder

1. Nach Einbau der Hilfsstützen werden deren Schraubspindeln so weit nach rechts gedreht, daß sich die Räder einbauen lassen.
2. Hinterräder an den hinteren Hilfsstützen montieren. Räder mit Hilfe der mitgelieferten Bolzen in Einbaustellung verankern.

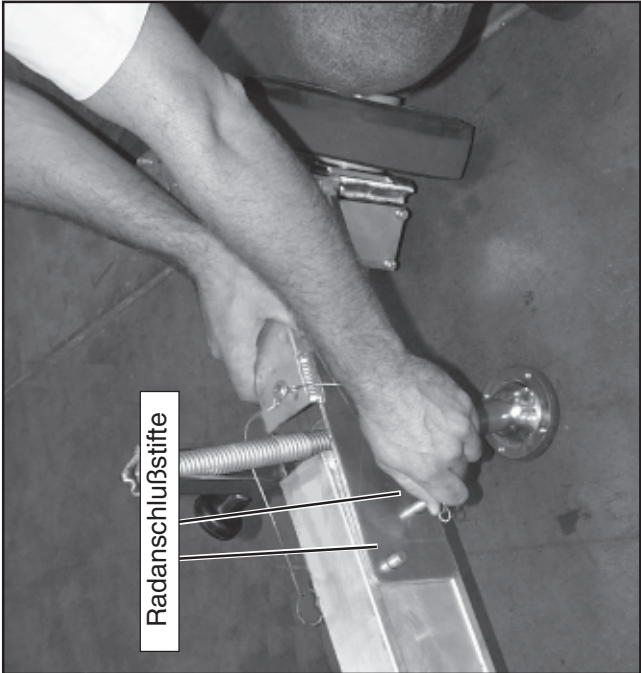


Abbildung 2: Einbau der Räder

3. Stecker der Hinterräder an der Steckkupplung des Fahrgestellkabels anschließen.

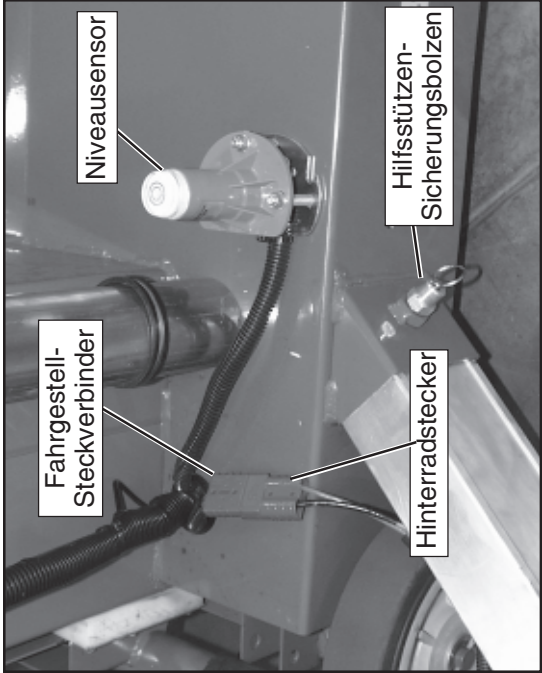


Abbildung 3: Hinterrad-Verbindungskabel

4. Vorderräder einbauen. Vorderräder mit Hilfe der mitgelieferten Bolzen in Einbaustellung verankern.

⚠

WARNUNG

⚠

STELLEN SIE SICHER, daß alle Räder gut befestigt sind. Durch Ziehen an den Rädern prüfen, ob irgendwelche Bolzen lose sind.

5. Schraubspindeln absenken (nach links drehen), bis die Räder am Boden aufsetzen. Sicherstellen, daß die Schraubspindeln hoch genug stehen, um während der Fahrt jede Berührung mit dem Boden auszuschließen.

⚠

WARNUNG

⚠

Maschine NICHT benutzen, wenn die Schraubspindel-Begrenzungshülsen fehlen.
Maschine außer Betrieb setzen und vor Wiederverwendung reparieren.

WICHTIG: Alle vier Schraubspindel-Stützplatten müssen guten Kontakt mit der Standfläche haben, und alle Hilfsstützen-Kontrolleuchten müssen vor Inbetriebnahme der Maschine aufleuchten.

Sicherheitstest vor Inbetriebnahme

⚠

GEFAHR

⚠

Diese Prüfung darf **NIEMALS** von der Arbeitsbühne aus durchgeführt werden.

- Hilfsstützen und Räder auf einer festen, waagerechten Standfläche einbauen.
- Plattform vollständig absenken. Einfüllkappe des Hydrauliktanks entfernen und Füllstand des Hydrauliköls nachprüfen.
- Hebefunktion am Steuerpult der Hebebühne bei gleichzeitigem Kippen des Niveausensors aktivieren. Feststellen, ob Neigungsalarm ertönt.
- Die Plattform darf sich nicht heben.**

⚠

WARNUNG

⚠

Maschine **NICHT** benutzen, wenn sich diese hochfahren läßt, während der Niveausensor aus dem Lot ist oder der Druck an einer der Stützen aufgehoben ist.
Maschine außer Betrieb setzen und vor Wiederverwendung reparieren.

- Niveausensor loslassen und Plattform vollständig hochfahren.
- Hubmechanismus, Ketten und Gurte einer Sichtprüfung unterziehen. Auf fehlende und lose Teile achten.
- Plattform teilweise absenken und feststellen, ob die akustische Senkwarnung ertönt.
- Knopf des Notsenkventils drehen, um dessen einwandfreie Funktion zu überprüfen. Zum Schließen des Notsenkventils dreht man den Knopf so weit, bis er wieder einschnappt.

Betrieb unter Benutzung der Räder

Vor Inbetriebnahme der Maschine ist sicherzustellen, daß:

- Der Bediener an dieser Maschine gründlich ausgebildet ist.
- Der Bediener dieses Betriebshandbuch und das PFLICHTENHEFT des Verbands der Gerüstbauer gelesen und völlig verstanden hat und diese Bücher befolgt.
- Das Gerät vorschriftsmäßig eingerichtet ist, wobei sämtliche Hilfsstützen und Räder korrekt eingebaut wurden, und die Maschine den Sicherheits-Verriegelungstest (Seite 24) bestanden hat.

ANMERKUNG: Die Plattform läßt sich nur hochfahren, wenn alle vier Hilfsstützen und Räder einwandfrei eingebaut sind, die Räder festen Kontakt mit der Standfläche haben und alle Hilfsstützen-Kontrolleuchten an sind.

- Mast auf äußere Beschädigungen untersuchen.
- Schlüssel auf “ON” (Ein) drehen; der Schlüssel-schalter befindet sich auf der linken Seite des Masts (Abbildung 4).
- Unteren Notastaster auf der linken Seite des Masts herausziehen, um den Schalter einzuschalten.

WICHTIG: In einem Notfall drückt man diesen Taster hinein, wodurch die Spannung für alle Bedienorgane unterbrochen wird.

- Vor dem Hochfahren der Arbeitsbühne feststellen, ob der Bereich oberhalb der Arbeitsbühne frei ist.
- Verriegelung öffnen und obere Hälfte des Fahrkorbs anheben. Plattform betreten.
- Obere Hälfte des Fahrkorbs nach Betreten der Plattform senken und sicherstellen, daß die Verriegelung im Eingriff ist.
- Notastaster am Arbeitsbühnen-Schaltpult herausziehen.
- Drucktaste ON/OFF (Ein/Aus) drücken. Die grüne LED blinkt dann.
- Die Schalter Drive/Lift (Fahren/Heben) und High/Low (Hoch/Niedrig) für die gewünschte Funktion justieren.
- Drucktaste Enable (Freigabe) gedrückt halten und dabei den Steuerknüppel nach vorn oder hinten drücken, um die Maschine zu verfahren bzw. hochzufahren.

ANMERKUNG: Steuerknüppel zum Lenken der Maschine während der Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt nach rechts bzw. links bewegen. Die Maschine läßt sich nur schnell fahren, wenn die Plattform vollständig abgesenkt ist.

ANMERKUNG: Der Schalter High/Low (Hoch/Niedrig) beeinflusst nur die Fahrgeschwindigkeit. Die Hub-/Senk-Geschwindigkeit ist konstant.

WICHTIG: Die Maschine ist ausschließlich zum Fahren auf glattem, ebenem Boden vorgesehen.

⚠

WARNUNG

⚠

NIEMALS am Mast herabklettern, falls sich die Arbeitsbühne nicht senken läßt.

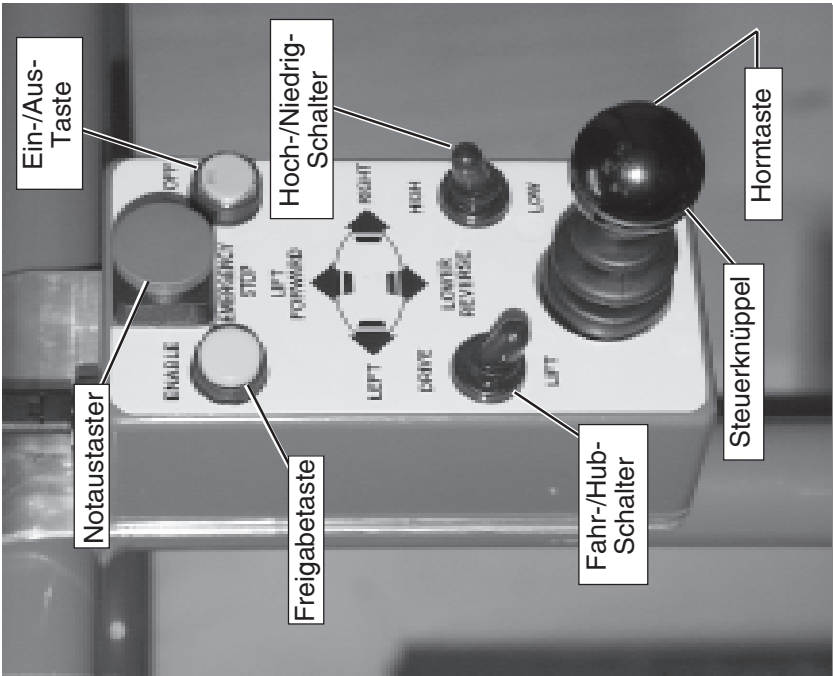


Abbildung 4: Arbeitsbühnen-Bedienorgane

- Vor dem Absenken der Arbeitsbühne ist festzustellen, ob der Bereich unterhalb der Arbeitsbühne frei ist.
- Nach Gebrauch des Geräts ist dieses durch Drehung des Schlüsselschalters auf “OFF” (Aus) und Abziehen des Schlüssels gegen unbefugte Benutzung zu sichern.